

OFFISIËLE KOERANT

VAN SUIDWES - AFRIKA.

OFFICIAL GAZETTE



UITGAWE OP GESAG.

OF SOUTH WEST AFRICA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Woensdag, 1 Junie 1960

WINDHOEK

Wednesday, 1st June, 1960

No. 2255

INHOUD.

CONTENTS

Bladsy/Page

PROKLAMASIE—

- No. 38. Distrikspad, Distrik Windhoek: Verlegging van

PROCLAMATION—

- District Road, District Windhoek: Deviation of 451

GOEWERMENSKENNISGEWINGS:—

- No. 113. Herroeping van Heffing op Afgeroomde Melkpoeier
No. 114. Vakleerlingopleiding: Aanwysing van Bedywe
No. 115. Vermindering van die Standaard Afstand tussen die Heining langs Distrikspad 2107, op Gedeelte B van Windhoek Dorp en Dorpsgronde 31: Distrik Windhoek
No. 116. Staatsondersteunde Hospitale Regulasies: Herroeping van
No. 117. Kommissaris van Ede: Intrekking van Aanstellings as
No. 118. Munisipaliteit van Grootfontein: Stigting van Lokasie en Inboorlingdorp
No. 119. Munisipaliteit van Keetmanshoop: Wysiging van Straat -en Verkeersregulasies
No. 120. Munisipaliteit van Swakopmund: Wysiging van Riolering en Loodgieters-regulasies
No. 121. Waarnemende Direkteur van Landbou: Aanstelling as
No. R. 583. (Unie) Doeanewet, 1955: Oplegging van 'n Gewone Dumpingreg (Dump 18)
No. R. 584. (Unie) Doeanewet, 1955: Oplegging van 'n Gewone Dumpingreg (Dump 19)
No. R. 585. (Unie) Doeanewet, 1955: Oplegging van 'n Gewone Dumpingreg (Dump 20)
No. R. 634. (Unie) Doeanewet, 1955: Oplegging van 'n Gewone Dumpingreg (Dump 21)
No. R. 662. (Unie) Doeanewet, 1955: Oplegging van 'n Gewone Dumpingreg (Dump 22)
No. R. 663. (Unie) Doeanewet, 1955: Regstelling van Publikasiedatums van verskeie Goewermenskennisgewings
No. R. 664. (Unie) Doeanewet, 1955: Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/19)
No. R. 701. (Unie) Doeanewet, 1955: Wysiging van Aanwysing van Inklaringshawens

GOVERNMENT NOTICES:—

- Repeal of Levy on Skim Milk Powder 451
Apprenticeship Training: Designation of Trades Decreasing of the Standard Distance between Fences along District Road 2107 on Portion B of Windhoek Town and Townlands 31: District Windhoek 452
State-aided Hospital Regulations: Repeal of Commissioners of Oaths: Cancellation of Appointments as 452
Municipality of Grootfontein: Establishment of Location and Native Village 453
Municipality of Keetmanshoop: Amendment of Street and Traffic Regulations 453
Municipality of Swakopmund: Amendment of Drainage and Plumbing Regulations 454
Acting Director of Agriculture: Appointment as (Union) Customs Act, 1955: Imposition of an Ordinary Dumping Duty (Dump 18) 456
(Union) Customs Act, 1955: Imposition of an Ordinary Dumping Duty (Dump 19) 457
(Union) Customs Act, 1955: Imposition of an Ordinary Dumping Duty (Dump 20) 457
(Union) Customs Act, 1955: Imposition of an Ordinary Dumping Duty (Dump 21) 458
(Union) Customs Act, 1955: Imposition of an Ordinary Dumping Duty (Dump 22) 458
(Union) Customs Act, 1955: Correction of Publication Dates of Various Government Notices 458
(Union) Customs Act, 1955: Amendment of the Third Schedule (No. 3/19) 458
(Union) Customs Act, 1955: Amendment of the Appointment of Ports of Entry 459

ALGEMENE KENNISGEWINGS:—

- No. 54. Munisipaliteit Karibib: Permanente Sluiting van Strate en Oop Ruimte
No. 55. Munisipaliteit van Mariental: Verkiesingsuitgawes
No. 56. Munisipaliteit van Walvisbaai: Verkiesingsuitgawes
No. 57. Vastrap Koöperatiewe Landbouvereniging: Voorgestelde Ontbinding van
No. 58. Yking: Landdrostdistrikte van Walvisbaai en Swakopmund
No. 59. Mynwese: Toekenning van Alleenregte
No. 323. (Unie) Bouverenigingsopgawes: Maart 1960

GENERAL NOTICES:—

- Municipality Karibib: Permanent Closing of Streets and Open Space 459
Municipality of Mariental: Election Expenses 459
Municipality of Walvis Bay: Election Expenses 460
Vastrap Co-operative Agricultural Society: Proposed Dissolution of 460
Assizing: Magisterial Districts of Walvis Bay and Swakopmund 461
Mines: Granting of Exclusive Rights 461
(Union) Building Societies Returns: March, 1960 462

ADVERTENSIES:—

Boedelkennisgewings ens., ens.

ADVERTISEMENTS:—

Estate Notices etc., etc. 462

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DANIEL THOMAS DU PLESSIS
VILJOEN, ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-
AFRIKA.

No. 38 van 1960.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *vyf* van die Ordonnansie op Paaie 1953 (Ordonnansie 17 van 1953), verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Windhoek, beskryf in Bylae I hiervan, gesluit is en die pad beskryf in Bylae II 'n nuwe gedeelte is van Distrikspad 2107, beskryf in Bylae III van Proklamasie 44 van 1955.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op hierdie 16de dag van Mei 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrateur.

BYLAE I.*Beskrywing van Pad.*

Die pad beskryf as verlen-
ging van Distrikspad 2107
in Bylae III van Prokla-
masie 44 van 1955.

Gedeelte gesluit.

Van 'n punt op Distrikspad
2107 op die plaas Gedeelte 13
van Gedeelte B van Nubuamis
37 algemeen suidoos-
waarts oor die plase Gedeel-
te 13 van Gedeelte B van
Nubuamis 37, langs of naby
die suidwestelike grens, en
Gedeelte B van Windhoek
Dorps en Dorpsgronde 31 om
aan te sluit by Hoofpad 1
— Seksie 6 by 'n punt op die
genoemde Dorpsgronde.

BYLAE II.**NUWE GEDEELTE VAN DISTRIKSPAD 2107.**

Van 'n punt op Distrikspad 2107 op die plaas Gedeelte 13 van Gedeelte B van Nubuamis 37 algemeen suidooswaarts oor die plase Gedeelte 13 van Gedeelte B van Nubuamis 37 en Gedeelte B van Windhoek Dorp en Dorpsgronde 31, verbygaande noord van die Katutura Bantoe Lokasie, om aan te sluit by Hoofpad 1 — Seksie 6 by 'n punt op die genoemde Dorpsgronde.

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE DANIEL THOMAS DU
PLESSIS VILJOEN, ADMINISTRATOR OF SOUTH
WEST AFRICA.

No. 38 of 1960.]

Under and by virtue of the powers in me vested by Section *five* of the Roads Ordinance, 1953 (Ordinance 17 of 1953) I do hereby declare that the road in the district of Windhoek, described in Schedule I hereto, shall be closed and the road described in Schedule II shall be a new portion of District Road 2107, described in Schedule III of Proclamation 44 of 1955.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my hand and seal in Windhoek this 16th day of May, 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,
Administrator.

SCHEDULE I.*Description of Road.*

The road described as Ex-
tension of District Road
2107 in Schedule III of
Proclamation 44 of 1955.

Portion closed.

From a point on District
Road 2107 on the farm Por-
tion 13 of Portion B of Nu-
buamis 37 generally south-
eastwards via the farms Por-
tion 13 of Portion B of Nu-
buamis 37, along or near the
southwestern boundary, and
Portion B of Windhoek Town
and Townlands 31 to connect
with Trunk Road 1 — Sec-
tion 6 at a point on the men-
tioned Townlands.

SCHEDULE II.**NEW PORTION OF DISTRICT ROAD 2107.**

From a point on District Road 2107 on the farm Portion 13 of Portion B of Nubuamis 37 generally southeastwards via the farms Portion 13 of Portion B of Nubuamis 37 and Portion B of Windhoek Town and Townlands 31, passing north of the Katutura Bantu Location, to connect with Trunk Road 1 — Section 6 at a point on the mentioned Townlands.

Goewermentskennisgewings.

Die volgende Goewermentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

C. F. MARAIS,
Sekretaris van Suidwes-Afrika.

Kantoor van die Administrateur,
Windhoek.

No. 113.]

[1 Junie 1960.

HERROEPING VAN HEFFING OP AFGEROOMDE MELKPOEIER

Dit behaag die Administrateur om, kragtens en ingevolge die magte hom verleen by artikel *drie* van die Wysigingsordonnansie op die beheer van die Suiwelnywerheid 1955 (Ordonnansie 26 van 1955) soos gewysig, met ingang van 1 Desember 1959, Goewermentskennisgewing 31 van 1956 in te trek.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

C. F. MARAIS,
Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 113.]

[1st June, 1960.

REPEAL OF LEVY ON SKIM MILK POWDER

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by Section *three* of the Dairy Industry Control Amendment Ordinance, 1955 (Ordinance 26 of 1955) to repeal Government Notice 31 of 1956 with effect from 1st December, 1959.

No. 114.]

[1 Junie 1960.

VAKLEERLINGOPLEIDING: AANWYSING VAN BEDRYWE.

Soos vereis by sub-artikel (1) van artikel *vyftien* van die „Vakleerlinge Ordonnansie 1938” (Ordonnansie 12 van 1938), soos gewysig word daar hierby ter algemene inligting bekend gemaak dat die Administrateur voornemens is om ingevolge artikel *een* van genoemde Ordonnansie, die bedryf in die nywerheid aangedui in die bylae hiervan aan te wys vir die gebied van Suidwes-Afrika as 'n bedryf waarop die bepalings van die genoemde ordonnansie van toepassing sal wees bo en behalwe dié vervat in die bylae tot Goewermentskennisgewing 122 van 15 Mei 1957.

Enigeen wat beswaar teen die aanwysing van genoemde bedryf het, moet sodanige beswaar skriftelik by die Sentrale Vakleerling-komitee, Regeringsgebou, Windhoek, indien binne veertien dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing.

BYLAE

Drukkersnywerheid.

Bedryf

(1) Boekbindwerk.

No. 115.]

[1 Junie 1960.

VERMINDERING VAN DIE STANDAARD AFSTAND TUSSEN DIE HEININGS LANGS DISTRIKSPAD 2107 OP GEDEELTE B VAN WINDHOEK DORP EN DORPSGRONDE 31: DISTRIK WINDHOEK.

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel 42(1) van Ordonnansie 17 van 1953 word toestemming hiermee aan die Munisipaliteit van Windhoek verleen om die voorgeskrewe padwydte van 60 meter tussen die heinings langs Distrikspad 2107 te verminder oor 'n afstand van 1785 meter tot 'n minimum van 30 meter, waar die pad noord van die Katutura Bantoe Lokasie verbygaan op Gedeelte B van Windhoek Dorp en Dorpsgronde 31.

Gedateer in Windhoek op hierdie 16de dag van Mei 1960.

D. T. DU P. VILJOEN.

Administrateur.

No. 116.]

[1 Junie 1960.

Dit behaag die Administrateur om kragtens die bevoegdheid hom verleen by subartikel (2) van artikel *agt-en-vyftig* van die Ordonnansie op Hospitale en Liefdadigheidsinrigtings 1930 (Ordonnansie 16 van 1930) die volgende regulasies soos aangedui in die onderstaande bylae te herroep:—

BYLAE

REGULASIES HERROEP

No. en Datum van Goewermentskennisgewing.	Titel	Omvang van herroeping.
129 van 19 Augustus 1935.	Verlofregulasies, Hospitaalraad, Windhoek	Regulasie 11
140 van 15 Junie 1944.	Verlofregulasies, Hospitaalraad, Keeetmonshoop	Regulasie 10
344 van 1 Desember 1955.	Verlofregulasies, Hospitaalraad, Maltahöhe	Regulasie 10
352 van 15 Desember 1955.	Verlofregulasies, Hospitaalraad, Karasburg	Regulasie 10
1 van 3 Januarie 1956.	Verlofregulasies, Hospitaalraad, Outjo	Regulasie 10
156 van 16 Julie 1956.	Verlofregulasies, Hospitaalraad, Mariental	Regulasie 10

No. 114.]

[1st June, 1960.

APPRENTICESHIP TRAINING: DESIGNATION OF TRADES.

As required by sub-section (1) of section *fifteen* of the Apprenticeship Ordinance, 1938 (Ordinance No. 12 of 1938), as amended, it is hereby notified for general information that the Administrator proposes, in terms of section *one* of the said Ordinance, to designate for the territory of South West Africa the trade in the industry specified in the schedule hereto as a trade to which the provisions of the said ordinance shall apply, in addition to those contained in the schedule to Government Notice No. 122 of the 15th May, 1957.

Any person who has any objection to the designation of the trade mentioned, must lodge, in writing, such objection with the Central Apprenticeship Committee, Government Buildings, Windhoek, within fourteen days of the date of this notice.

SCHEDULE

Printing Industry.

Trade

(1) Bookbinding.

No. 115.]

[1st June, 1960.

DECREASING OF THE STANDARD DISTANCE BETWEEN THE FENCES ALONG DISTRICT ROAD 2107 ON PORTION B OF WINDHOEK TOWN AND TOWNLANDS 31: DISTRICT WINDHOEK.

By virtue of the powers granted to me by Section 42(1) of Ordinance 17 of 1953, permission is hereby given to the Municipality of Windhoek to decrease the prescribed road width of 60 metres between the fences along District Road 2107 for a distance of 1785 metres to a minimum of 30 metres where the road passes north of the Katutura Bantu Location on Portion B of Windhoek Town and Townlands 31.

Dated in Windhoek this 16th day of May, 1960.

D. T. DU P. VILJOEN,

Administrator.

No. 116.]

[1st June, 1960.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers vested in him by sub-section (2) of section *fifty-eight* of the Hospitals and Charitable Institutions Ordinance, 1930 (Ordinance 16 of 1930), to repeal the following regulations as indicated in the schedule hereunder:—

SCHEDULE

REGULATIONS REPEALED

No. and date of Government Notice.	Title	Extent of repeal
129 of 19th August, 1935.	Leave Regulations, Windhoek Hospital Board.	Regulation 11
140 of 15th June, 1944.	Leave Rules, Keetmanshoop Hospital Board.	Regulation 10
344 of 1st December, 1955.	Leave Regulations, Maltahöhe Hospital Board	Regulation 10
352 of 15th December, 1955.	Leave Regulations, Karasburg Hospital Board	Regulation 10
1 of 3rd January, 1956.	Leave Regulations, Outjo Hospital Board	Regulation 10
156 of 16th July, 1956.	Leave Regulations, Mariental Hospital Board	Regulation 10

188 van 1 September 1956.	Verlofregulasies, Hospitaalraad, Bethanie	Regulasie 10	188 of 1st September, 1956.	Leave Regulations, Bethanie Hospital Board	Regulation 10
211 van 1 Oktober 1956.	Verlofregulasies, Hospitaalraad, Omaruru	Regulasie 10	211 of 1st October, 1956.	Leave Regulations, Omaruru Hospital Board	Regulation 10
48 van 15 Februarie 1957.	Verlofregulasies, Hospitaalraad, Walvisbaai	Regulasie 10	48 of 15th February, 1957.	Leave Regulations, Walvis Bay Hospital Board	Regulation 10
41 van 15 Februarie 1957.	Verlofregulasies, Hospitaalraad, Grootfontein	Regulasie 10	41 of 15th February, 1957.	Leave Regulations, Grootfontein Hospital Board	Regulation 10
45 van 15 Februarie 1957.	Verlofregulasies, Hospitaalraad, Lüderitz	Regulasie 10	45 of 15th February, 1957.	Leave Regulations, Lüderitz Hospital Board	Regulation 10
115 van 2 Junie 1958.	Verlofregulasies, Hospitaalraad, Gobabis	Regulasie 10	115 of 2nd June, 1958.	Leave Regulations, Gobabis Hospital Board	Regulation 10

No. 117.]

[1 Junie 1960.

No. 117.]

[1st June, 1960.

INTREKKING VAN AANSTELLINGS AS KOMMISSARISSE VAN EDE.

Hierby word bekend gemaak dat die Administrateur die aanstellings as Kommissarisse van Ede van die persone in die onderstaande Bylae genoem, ingetrek het in gevolge subartikel (1) van artikel twee van Proklamasie 24 van 1928.

BYLAE.

Naam.	Gebied	Rede
Naude Johannes Wichard	Windhoek distrik	Oorlede
Grobbelaar, Petrus	Windhoek distrik	Aanstelling gekanselleer.

No. 118.]

[1 Junie 1960.

MUNISIPALITEIT VAN GROOTFONTEIN.

STIGTING VAN LOKASIE EN INBOORLINGDORP.

Die Minister van Bantoe-administrasie en-ontwikkeling het kragtens paragrafe (a) en (b) van subartikel (1) van artikel twee van die Proklamasie op Inboorlinge in Stedelike Gebiede, 1951 (No. 56 van 1951) (Suidwes-Afrika) gelees met artikel drie van die Wet op die Administrasie van Naturellesake van Suidwes-Afrika, 1954 (No. 56 van 1954), sy goedkeuring daaraan geheg het dat die Munisipaliteit van Grootfontein 'n sekere stuk grond, 258 hektaar 7629 vierkantemeter groot, geleë binne die gebied onder beheer van genoemde stedelike plaaslike bestuur en soos aangetoon op kaart No. A.306/59 wat deur die Landmeter-generaal goedgekeur is, as 'n lokasie en Inboorlingdorp bepaal, afsonder en aanlê.

No. 119.]

[1 Junie 1960.

MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP

Die Administrateur het, kragtens en in gevolge die bepalings van Artikel een honderd en sesstig gelees met Artikel een honderd nege en negentig van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949) soos gewysig sy goedkeuring geheg aan die onderstaande wysiging van die Straat en Verkeersregulasies van die Munisipaliteit van Keetmanshoop, afgekondig by Goewermentskennisgewing 296 van 1947 en gewysig by Goewermentskennisgewing 365 van 1947, 7 van 1948, 5 van 1949, 64 en 65 van 1956, 268 en 313 van 1957 en 217 van 1959.

MUNISIPALITEIT VAN KEETMANSHOOP

WYSIGING VAN STRAAT EN VERKEERSREGULASIES.

Regulasie 117bis word gewysig deur die byvoeging van die volgende nuwe sub-paragraaf na sub-paragraaf (i) van paragraaf 2:

j. In die geval van trapfiets wat die eiendom van enige departement van die Unieregering, 'n Provin-

SCHEDULE.

Name	Area	Reason
Naude, Johannes Wichard	District of Windhoek	Deceased.
Grobbelaar, Petrus	District of Windhoek	Appointment cancelled

No. 118.]

[1st June, 1960.

MUNICIPALITY OF GROOTFONTEIN.

ESTABLISHMENT OF LOCATION AND NATIVE VILLAGE.

The Minister of Bantu Administration and Development has approved in terms of paragraphs (a) and (b) of sub-section (1) of section two of the Natives (Urban Areas) Proclamation, 1951 (No. 56 of 1951) (South West Africa), read with section three of the South West Africa Native Affairs Administration Act, 1954 (No. 56 of 1954), of the defining, setting apart and laying out by the Municipality of Grootfontein as a location and Native Village of a certain piece of land 258 hectares 7629 square metres in extent, situate within the area under the jurisdiction of the said urban local authority and as shown on diagram No. A306/59 approved by the Surveyor-General.

No. 119.]

[1st June, 1960.

MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP

The Administrator has under and by virtue of the provisions of Section one hundred and sixty read with Section one hundred and ninety nine of the Municipal Ordinance 1949 (Ordinance 3 of 1949) as amended approved of the following amendment of the Street and Traffic Regulations of the Municipality of Keetmanshoop, promulgated under Government Notice No. 296 of 1947 and amended by Government Notices Nos. 365 of 1947, 7 of 1948, 5 of 1949, 64 and 65 of 1956, 268 and 313 of 1957 and 217 of 1959.

MUNICIPALITY OF KEETMANSHOOP

AMENDMENT OF STREET AND TRAFFIC REGULATIONS.

Regulation 117bis is amended by the addition of the following new sub-paragraph after sub-paragraph (i) of paragraph 2:

j. In the case of pedal cycles which are the property of any department of the Union Government, a Pro-

siale Administrasie of die Administrasie van Suidwes-Afrika is, sal lisensies kosteloos deur die Raad uitgereik word.

vincial Administration or the Administration of South West Africa, licences will be issued by the Council free of charge.

No. 120.]

[1 Junie 1960.

No. 120.]

[1st June, 1960.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *eenhonderd-en-sestig* gelees met artikel *eenhonderd-nege-en-negentig* van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), soos gewysig, sy goedkeuring te heg aan die onderstaande wysiging van die regulasies afgekondig by Goewermentskennisgewing 254 van 1958.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the power in him vested by section *one hundred and sixty*, read with section *one hundred and ninety-nine* of the Municipal Ordinance 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), as amended, to approve of the undermentioned amendment of the regulations published under Government Notice No. 254 of 1958.

MUNISIPALITEIT VAN SWAKOPMUND

MUNICIPALITY OF SWAKOPMUND.

WYSIGING VAN RIOLERING- EN LOODGIETERS-REGULASIES.

AMENDMENT OF DRAINAGE AND PLUMBING REGULATIONS.

Die skaal van tariewe vir die gebruik van rioolpype, rirole of rioleringswerke van die Munisipaliteit van Swakopmund word hiermee herroep en deur die volgende nuwe skaal vervang:—

The tariff of charges for use of drains, sewers or sewage works of the Municipality of Swakopmund is hereby repealed and substituted by the following new tariff:—

HOOFSTUK XIV.

CHAPTER XIV.

SKAAL VAN TARIWE VIR DIE GEBRUIK VAN RIOOLPYPE, RIOLE OF RIOLERINGSWERKE.

TARIFF OF CHARGES FOR USE OF DRAINS, SEWERS OR SEWAGE WORKS.

Die gebruikers van die Raad se rioolpype, rirole of rioleringswerke omvat die eienaar van enige standplaas, perseel, erf of ander area met of sonder verbeterings, wat of by enige riool van die Raad aangesluit is, of volgens die mening van die Raad, daarby aangesluit kan word, en die gelde betaalbaar ten opsigte van sodanige gebruikers van die Raad se rioolpype, rirole of rioleringswerke is soos volg:—

The users of the Council's drains, sewers or sewage works shall include the owner of any stand, lot, erf or other area with or without improvements which either is, or in the opinion of the Council can be, connected to any sewer of the Council, and the charges payable in respect of such users of the Council's drains, sewers or sewage works shall be as follows:—

A. BASIESE TARIEF.

A. BASIC CHARGES.

Die eienaar van enige erf, standplaas of perseel met of sonder verbeterings, of van enige landbougrond, wat of by enige riool van die Raad aangesluit is of, volgens die mening van die Raad, daarby aangesluit kan word, sal aan die Raad £5.0.0. per half jaar vir elke 1,500 vk.m. of gedeelte daarvan ten opsigte van elke sodanige erf, standplaas, perseel of landbougrond betaal, met dien verstande dat geen sodanige fooi 'n bedrag van £20 per half jaar sal oorskry nie.

The owner of any erf, stand or lot with or without improvements or of any agricultural land which is or, in the opinion of the Council, can be connected to a sewer, shall pay to the Council £5.0.0. per half year for every 1,500 sq. metres or portion thereof in respect of each such erf, stand or lot or agricultural land, provided that no such charge shall exceed an amount of £20.0.0. per half year.

B. ADDISIONELE GELDE.

B. ADDITIONAL CHARGES:

Die eienaars van alle persele wat by die Raad se rioleringsstelsel aangesluit is, moet benewens die fooie, hierbo in A uiteengesit, die onderstaande bedrag betaal:

The following amounts, in addition to that specified in A above, shall be paid by the owners of all premises which are connected to the Council's sewerage system, as follows:—

- Per half jaar*
- (a) Privaathuise: Addisionele fooi vir elke privaathuis £ 5.0.0
 - (b) Suiver residensiële woonstelle, losieshuise en/of bewoonbare vertrekke: Addisionele fooi per residensiële eenheid wat nie vier vertrekke oorskry nie £ 5.0.0
 - (c) Woonstelle, losieshuise en/of bewoonbare vertrekke en besigheidpersele onder een dak: Addisionele fooi per residensiële eenheid wat nie vier kamers oorskry nie £ 5.0.0
 - (d) Privaathotels en/of losieshuise en/of klubs (gelisensieër kragtens die drankwet of enige wysiging daarvan): Addisionele fooi per residensiële eenheid wat nie vier kamers oorskry nie £ 5.0.0
 - (e) Hotels (gelisensieër kragtens die drankwet of enige wysiging daarvan): Addisionele fooi vir elke vier slaapkamers of gedeelte daarvan £ 10.0.0
 - (f) Hotels (gelisensieër kragtens die drankwet of enige wysiging daarvan) en besigheidpersele onder een dak:
 - (i) Addisionele fooi vir elke 2,000 vk.vt. of gedeelte daarvan van die totaal van die oppervlakte op elke verdieping van die gebou, insluitende kelderverdiepings, wat vir besigheidsdoeleindes, anders dan hotelbesigheid, beskikbaar is £ 5.0.0

- Per half year.*
- (a) Private Houses Additional charge for each private house £ 5.0.0
 - (b) Wholly residential flats, lodging-houses, and/or habitable rooms: Additional charge per residential unit not exceeding four rooms £ 5.0.0
 - (c) Flats, lodging-houses, and/or habitable rooms and business premises under one roof: Additional charge per residential unit not exceeding four rooms £ 5.0.0
 - (d) Private hotels and/or boarding houses and/or clubs (Licensed under the Liquor Act or any amendment thereof): Additional charge per residential unit not exceeding four rooms. £ 5.0.0
 - (e) Hotels (Licensed under the Liquor Act or any amendment thereof): Additional charge for every 4 bedrooms or portion thereof. £ 10.0.0
 - (f) Hotels (Licensed under Liquor Act or any amendment thereof) and business premises under the same roof:
 - (i) Additional charge for 2,000 sq.ft. or portion thereof of the total of the areas of the building at each floor including basement available for business purposes other than that of the hotel business £ 5.0.0

- (ii) Addisionele fooi vir elke vier slaapkamers of gedeelte daarvan op elke verdieping, insluitende kelderverdiepings vir hotelbesigheid beskikbaar £ 10.0.0
- (g) Besigheidspersonele met inbegrip van kantore en openbare geboue: Addisionele fooi vir elke 2,000 vk.vt. of gedeelte daarvan van die totaal van die oppervlaktes van elke verdieping van die gebou, insluitende kelderverdiepings £ 5.0.0
- (h) Kerke: Addisionele fooi vir elke kerk £ 5.0.0
- (i) Kerksale wat slegs vir kerklike doeleindes gebruik word en waarvoor geen inkomste verkry word nie: Addisionele fooi per saal £ 5.0.0
- (j) Sale waarvoor inkomste verkry word: Addisionele fooi vir elke 2,000 vk.vt. of gedeelte daarvan van die totaal van die oppervlaktes van elke verdieping van die gebou, insluitende kelderverdiepings £ 5.0.0
- (k) Liefdadigheidsinrigtings: Addisionele fooi vir iedere 20 inwoners of gedeelte van 20, gebaseer op die gemiddelde daaglikse totaal gedurende die voorafgaande kalenderjaar. (Die persoon wat toesig hou oor die betrokke inrigting, moet aan die end van elke kalenderjaar 'n gewaarmerkte opgaaf aan die Raad verstrek). £ 1.0.0
- (l) Skole en Hostelle: Addisionele fooi vir iedere 20 studente of leerlinge of gedeelte van 20, gebaseer op die gemiddelde daaglikse totaal gedurende die voorafgaande kalenderjaar. (Die prinsipaal van die betrokke skool moet aan die end van elke kalenderjaar 'n gewaarmerkte opgaaf aan die Raad verstrek). £ 1.0.0
- (m) Sportterreine, met uitsluiting van Skool-sportterreine: Addisionele fooi ten opsigte van iedere klubhuis of kleedkamer of openbare latrine £ 1.0.0
- (n) Openbare latrines, met inbegrip van alle latrines wat deur die Munisipaliteit besit of beheer word: Addisionele fooi vir elke 50 vk.vt. of gedeelte daarvan van die oppervlakte aldus beslaan £ 1.0.0
- (o) Hospitale, verpleeg-, kraam- of herstel-inrigtings: Addisionele fooi vir iedere 10 pasiënte en vaste personeel vir wie akkomodasie verskaf word, gebaseer op die akkomodasie wat beskikbaar is aan die end van die voorafgaande kalenderjaar (die hoof van die betrokke inrigting moet aan die end van elke kalenderjaar 'n gewaarmerkte opgaaf aan die Raad verstrek) £12.10.0
- (p) Kragentrale: Addisionele fooi vir iedere kragentrale £ 25.0.0
- (q) Pakhuispersele gebruik vir die doel van 'n pakhuisbesigheid: Addisionele fooi vir elke 10,000 vk.vt. of gedeelte daarvan, van die totale oppervlaktes van elke verdieping van die gebou insluitende kelderverdiepings £ 5.0.0
- (r) Naturellekampongs- of hostelle in privaat besit: Addisionele fooi vir elke 20 werknemers of gedeelte van 20, wat die kampong of hostel in staat is om te herberg, gebaseer op die akkomodasie wat beskikbaar is aan die end van die voorafgaande kalenderjaar. (Die eienaars van sulke kampongs of hostelle moet gewaarmerkte opgawes aan die Raad verstrek). £ 25.0.0
- (s) Visfabrieke en ander nywerhede: Addisionele fooi vir elke 20 werknemers of gedeelte van 20, gebaseer op die gemiddelde daaglikse totaal gedurende die voorafgaande kalenderjaar. Die bestuurders van sulke fabrieke moet gewaarmerkte opgawes aan die Raad verstrek). £ 25.0.0
- (t) Alle ander persele wat by die Raad se rioleringsstelsel aangesluit is, maar wat nie onder enige van die bovermelde indeelings geklassifiseer kan word nie:
- (ii) Additional charge for every 4 bedrooms or portion thereof at each floor including basement available for hotel purposes. £ 10.0.0
- (g) Business premises including offices and public buildings: Additional charge for every 2,000 sq.ft. or portion thereof of the total of the areas of the building at each floor, including basement. £ 5.0.0
- (h) Churches: Additional charge for each church £ 5.0.0
- (i) Church halls used for church purposes only and from which no revenue is derived: Additional charge per hall. £ 5.0.0
- (j) Halls from which revenue is derived: Additional charge for every 2,000 sq.ft. or portion thereof of the total of the areas of the building at each floor including basement £ 5.0.0
- (k) Charitable institutions: Additional charge for every 20 inmates or portion of 20, based on the average daily total during the preceding calendar year. (A certified return must be furnished to the Council by the person in charge of the institution concerned). £ 1.0.0
- (l) Schools and Hostels: Additional charge for every 20 students or scholars or portion of 20 based on the average daily total during the preceding calendar year. (A certified return must be furnished to the Council by the principal of the college or school concerned.) £ 1.0.0
- (m) Sportsgrounds, excluding school sportsgrounds: Additional charge for every club house, or change room or public convenience. £ 1.0.0
- (n) Public conveniences, including all municipal owned or controlled conveniences: Additional charge for every 50 sq.ft. or portion thereof of the area occupied. £ 1.0.0
- (o) Hospitals, nursing, maternity or convalescent homes: Additional charges for every 10 patients and permanent staff for whom accommodation is provided, based on the accommodation available at the end of the preceding calendar year, (A certified return must be furnished to the Council by the head of the institution concerned.) £12.10.0
- (p) Power station: Additional charge for each power station. £ 25.0.0
- (q) Storage premises used for the purpose of storage business: Additional charge for every 10,000 sq.ft. or portion thereof of the total areas of the building at each floor, including basement. £ 5.0.0
- (r) Private owned native compound or hostels: Additional charge for every 20 natives or portion of 20 of which the compound or hostel is capable of accommodating, based on the accommodation available at the end of the preceding calendar year. (A certified return must be furnished to the Council by the owners of such compounds and hostels). £ 25.0.0
- (s) Fishing factories and other industries: Additional charge for every 20 employees or portion of 20, based on the average daily total during the preceding calendar year. (A certified return must be furnished to the Council by the manager of the factory concerned). £ 25.0.0
- (t) All other premises connected to the Council's sewerage system and not falling under any of the above classes: Additional charge to be the subject of agreement

'n Addisionele fooi wat deur ooreenkoms met die Raad vasgestel moet word. Sodanige fooi sal sover doenlik in ooreenstemming met die bovermelde tariewe wees.

- (t1) Looiery: Addisionele fooi per looiery £ 75.0.0
- (t2) Brouery: Addisionele fooi per brouery £325.0.0
- (t3) Slagpale: Addisionele fooi per slagpale £ 50.0.0

B. (2) OPGAWES, DATUM VAN BETALING ENS.

- (a) Indien 'n persoon of persone van wie vereis word om 'n opgaaf of opgawes kragtens hierdie hoofstuk te verstrek, in gebreke bly om sulks binne dertig dae te doen na kennisgewing onderteken deur die Stadsklerk, kan die Raad vir die gebruik van die Raad se rirole sodanige fooi hef soos die Raad, kragtens hierdie tarief, redelik ag.
- (b) Indien 'n gebou gedurende die oprigting daarvan in dele bewoon word moet betaling geskied ten opsigte van die eerste maand wat dit so bewoon word teen 25%; ten opsigte van die tweede maand teen 50%; ten opsigte van die derde maand teen 75% en daarna die volle addisionele fooi ten opsigte van sodanige gebou.
- (c) Op versoek, en mits kennisgewing gegee word wanneer opdrag vir die afsluiting van die watervoorraad uitgereik word, sal 'n korting van eensede van die addisionele fooie vir enige voltooide kalendermaand van enige halfjaar waartydens die watervoorraad aldus afgesluit bly, aan die applikant toegestaan word.
- (d) Alle fooie kragtens hierdie tarief gehef, is halfjaarliks vooruit aan die Raad betaalbaar.
- (e) In alle gevalle van geskil wat betref indeling, is die beslissing van die Stadsingenieur finaal.

with the Council, which shall so far as possible be in conformity with the above tariff.

- (t1) Tannery: Additional charge per tannery £ 75
- (t2) Brewery: Additional charge per brewery £325
- (t3) Abattoir: Additional charge per abattoir £ 50

B. (2) RETURNS, DATE OF PAYMENT, ETC.

- (a) Should any person or person required to furnish return or returns in terms of this chapter fail to do so within 30 days after having been called upon to do so under the hand of the Town Clerk, the Council may make such charge for the use of the Council's sewers as, in terms of this tariff, appears to it to be reasonable.
- (b) Should any building be occupied in sections during construction, these shall be charged for the first month of such occupation 25 per cent., for the second month 50 per cent., for the third month 75 per cent., and thereafter the full amount of the additional charge in respect of such building.
- (c) Upon application, and provided notification is made when instructions are given to cut off the water supply, an allowance of one-sixth of the additional charge will be made in respect of each complete calendar month of any half-year during which the water to premises is not in supply.
- (d) All charges made under this tariff shall become due six-monthly in advance.
- (e) In all cases of dispute as to classification the decision of the Town Engineer shall be final.

No. 121.]

[1 Junie 1960.

WAARNEMENDE AANSTELLING AS DIREKTEUR VAN LANDBOU.

Dit behaag die Administrateur om goedkeuring te verleen vir die aanstelling van mnr. D. J. LOUW as waarnemende Direkteur van Landbou vir die tydperk 10 Mei 1960 tot 30 September 1960, tydens die afwesigheid van Dr. J. S. WATT wat met vakansieverlof is.

No. 121.]

[1st June, 1960.

APPOINTMENT AS ACTING DIRECTOR OF AGRICULTURE.

The Administrator has been pleased to approve of the appointment of Mr. D. J. LOUW as acting Director of Agriculture, for the period 10th May, 1960, until 30th September, 1960, during the absence of Dr. J. S. WATT on leave.

No. R. 583 (Unie).]

[22 April 1960.

DOEANEWET, 1955. — OPLEGGING VAN 'N GEWONE DUMPINGREG. (DUMP 18).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel drie-en-tagtig van die Doeanewet No. 55 van 1955, verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel vier-en-tagtig van genoemde Wet omskryf, op ondergenoemde goedere wat uit ondervermelde gebiede in die Unie in- of uit-gevoer word of wat van daardie gebiede afkomstig is, ingevolge artikel ses-en-tagtig van vermeldde Wet maak ek hierby bekend dat die dumpingreg op goedere soos in items 901 en 933 van die Derde Bylae van genoemde Wet ingesluit word.

No. R. 583 (Union).]

[22nd April, 1960.

CUSTOMS ACT, 1955. — IMPOSITION OF AN ORDINARY DUMPING DUTY. (DUMP. 18).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section eighty-three of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section eighty-four of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied upon the following goods imported into the Union from, or originating in, the territories mentioned hereunder, and I hereby notify, in terms of section eighty-six of the said Act that the dumping duty shall apply to any such goods included under items 901 and 933 of the Third Schedule to that Act.

Tariff Item	Goods	Territories.
ex 60(2)	Filter cloths, discs and papers, fashioned expressly for, essential to and to be used with filters for industrial and manufacturing purposes	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.
87(4)	Bolts and nuts, of metal	Italy.
134(1)(a)	Wrought iron or steel pipes and tubes, not riveted, except downpipes and guttering; gas, steam, drainage, sewerage, irrigation, water supply and water pumping	France, Federal Republic of Germany, Western Sectors of Berlin

Goedere.	Gebiede
Filtreerdoeke, -skywe en -papiere, spesiaal gefatsoeneer vir en noodsaaklik en bestem vir gebruik met filters vir industriële en vervaardigingsdoeleindes	Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland.
Alumina, koolteer, kool, hout en moere, uit metaal	Italië.
Gesmede yster- of staalpipe en buise, nie geklink nie, bedrade afvoerpipe en geutwerk: s-, stoom-, dreineer-, riool-, sproeiings-, wateraanvoer- en terpomp	Frankryk, Federale Republiek van Duitsland, Westelike Sektors van Berlyn, Koninkryk van die Nederlande

ex 167(a) Toiletwasbakke uit erdewerk of porselein	Noorweë, Swede.	ex 167(a) Lavatory wash-basins of earthenware or porcelain	Norway, Sweden.
ex 186(b) Mosaiekteëls en (d)	Italië.	ex 186(b) Mosaic tiles and (d)	Italy.
ex 216(c) Vitamine B-12	Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland, Federale Republiek van Duitsland, Westelike Sektors van Berlyn.	ex 216(c) Vitamin B-12	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland, Federal Republic of Germany, Western Sectors of Berlin.
ex 224(c) Ergometrienmaleaat	Federale Republiek van Duitsland, Westelike Sektors van Berlyn.	ex 224(c) Ergometrine maleate	Federal Republic of Germany, Western Sectors of Berlin.
ex 224(e) Vitamine B-kompleks	Federale Republiek van Duitsland, Westelike Sektors van Berlyn.	ex 224(e) Vitamin B-Complex	Federal Republic of Germany, Western Sectors of Berlin.
ex 224(e) Natriumtiopentoon	Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland.	ex 224(e) Sodium thiopentone	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.
ex 335 Filtreerdoek of -plate van asbes en sellulose en filtreerskywe en -papiere	Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland.	ex 335 Filter cloth or sheets of asbestos and cellulose and filter discs and papers	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.
ex 335 Gedistilleerde water, in ampulle	Italië.	ex 335 Distilled water, in ampoules	Italy.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 584 (Unie).] [22 April 1960.

DOEANEWET, 1955. — OPLEGGING VAN 'N GEWONE DUMPINGREG. (DUMP 19).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeane-wet, No. 55 van 1955, verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op ondergenoemde goedere wat uit ondervermelde gebiede in die Unie ingevoer word of wat van daardie gebiede afkomstig is, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is.

Tarifitems.	Goedere.	Gebiede.
ex 250(A)(a) Houthakke, behalwe met leer oorgetrek, dameskoene	dié vir	Denemark.
ex 251(d)(ii) Pantoffels		Hongkong, China.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 584 (Union).]

[22nd April, 1960.

CUSTOMS ACT, 1955. — IMPOSITION OF AN ORDINARY DUMPING DUTY. (DUMP. 19)

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied upon the following goods which are imported into the Union from, or which originate in, the territories mentioned hereunder.

Tariff Item.	Goods.	Territory.
ex 250(A)(a)	Wooden heels, other than leathercovered, for women's shoes	Denmark.
ex 251(d)(ii)	Slippers	Hong Kong, China.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 585 (Unie).] [22 April 1960.

DOEANEWET, 1955. — OPLEGGING VAN 'N GEWONE DUMPINGREG. (DUMP 20).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeane-wet, No. 55 van 1955, verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op ondergenoemde goedere wat uit ondervermelde gebied in die Unie ingevoer word of wat van daardie gebied afkomstig is, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is.

Tarifitems.	Goedere.	Gebied.
ex 250A(a) Gevormde verstywers wat stewel- en skoenmakersbenodigdhede is		Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

No. R. 585 (Union).]

[22nd April, 1960.

CUSTOMS ACT, 1955. — IMPOSITION OF AN ORDINARY DUMPING DUTY. (DUMP. 20).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied upon the following goods which are imported into the Union from, or which originate in, the territory mentioned hereunder.

Tariff Item.	Goods.	Territory.
ex 250A(a)	Moulded stiffeners being boot and shoemakers' grindery	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 634 (Unie).]

[6 Mei 1960.

No. R. 634 (Union).]

[6th May, 1960.

DOEANEWET, 1955. — OPLEGGING VAN 'N GEWONE DUMPINGREG. (DUMP 21).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* van die Doeane-wet, No. 55 van 1955, verklaar hierby dat 'n gewone dumpingreg, soos in paragraaf (a) van artikel *vier-en-tagtig* van genoemde Wet omskryf, op ondergenoemde goedere wat uit ondervermelde gebied in die Unie ingevoer word of wat van daardie gebied afkomstig is, gehef word bo en behalwe enige ander reg wat daarop betaalbaar is, en ingevolge artikel *ses-en-tagtig* van ver-melde Wet maak ek hierby bekend dat die dumpingreg van toepassing is ten opsigte van sodanige goedere wann-eer dit onder korting van reg ingevolge artikel *agt-en-negentig* van daardie Wet ingevoer word.

Tariefitem.	Goedere.	Gebied
Ex 335	Dibutielftalaat, dioktielftalaat, di-iso-oktielftalaat, dinonielftalaat, didosielftalaat, di-iso-desielftalaat en ftalate van industriële C7-C9-alkohol.	Verenigde Koninkryk van Groot-Brittanje en Noord-Ierland.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

CUSTOMS ACT, 1955. — IMPOSITION OF AN ORDINARY DUMPING DUTY. (DUMP 21).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby declare that an ordinary dumping duty, as defined in paragraph (a) of section *eighty-four* of the said Act, shall, in addition to any other duty payable thereon, be levied upon the following goods imported into the Union from, or originating in, the territory mentioned hereunder, and I hereby notify, in terms of section *eighty-six* of the said Act, that the dumping duty shall apply to the said goods when imported under re-bate of duty in terms of section *ninety-eight* of that Act.

Tariff Item.	Goods.	Territory.
Ex 335	Dibutyl phthalate, dioctyl phthalate, di-iso-octyl phthalate, dinonyl phthalate, didecyl phthalate, di-iso-decyl phthalate and phthalates of industrial C7-C9 alcohol.	United Kingdom of Great Britain and Northern Ireland.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

No. R. 662 (Unie).]

[13 Mei 1960.

No. R. 662 (Union)]

[13th May, 1960.

DOEANEWET, 1955. — OPLEGGING VAN GEWONE DUMPINGREG. (DUMP 22).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *drie-en-tagtig* en artikel *ses-en-tagtig* van die Doeane-wet, No. 55 van 1955, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. R.122 van 29 Januarie 1960, deur, in die Afrikaanse teks, die woorde „Duitse Bondsrepubliek“ deur die woorde „Federale Republiek van Duitsland“ te vervang.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

CUSTOMS ACT, 1955. — IMPOSITION OF ORDINARY DUMPING DUTY. (DUMP 22).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *eighty-three* and section *eighty-six* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby amend Govern-ment Notice No. R.122 of 29th January, 1960, by the substitution, in the Afrikaans text, for the words „Duitse Bondsrepubliek“ of the words „Federale Republiek van Duitsland“.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

OPMERKING: Die bedoeling van hierdie kennisgewing is om die beskrywing van die betrokke gebied te wysig om enige twyfel te verwyder.

NOTE. — The purpose of this notice is to amend the description of the territory concerned in order to prevent any confusion.

No. 663 (Unie).]

[13 Mei 1960.

No. R. 663 (Union).]

[13th May, 1960.

DOEANEWET, 1955. — REGSTELLING VAN PUBLIKASIE-DATUMS VAN VERSKEIE GOEWERMENTS-KENNISGEWINGS

Die publikasiedatum van ondergenoemde Goewermentskennisgewings wat in Buitengewone Staatskoerant No. 6427 van 29 April 1960 verskyn het, is 29 April 1960 en nie 22 April 1960 nie:—

Goewermentskennisgewing No. R.582 — Doeane-wet, 1955. — Wysiging van die Derde Bylae (No. 3/16).

Goewermentskennisgewing No. R.583 — Doeane-wet, 1955. — Oplegging van 'n Gewone Dumpingreg (Dump No. 18).

Goewermentskennisgewing No. R.584 — Doeane-wet, 1955. — Oplegging van 'n Gewone Dumpingreg (Dump No. 19).

Goewermentskennisgewing No. R.585 — Doeane-wet, 1955. — Oplegging van 'n Gewone Dumpingreg (Dump No. 20).

Goewermentskennisgewing No. R.586 — Aksynswet, 1956. — Wysiging van Bylae No. 2 (A.2/3).

CUSTOMS ACT, 1955. — CORRECTION OF PUBLICA-TION DATES OF VARIOUS GOVERNMENT NOTICES.

The publication date of the undermentioned Go-vernment Notices published in Government Gazette ex-traordinary No. 6427 of the 29th April, 1960, is 29th April, 1960, and not 22nd April, 1960:—

Government Notice No. R.582 — Customs Act, 1955 — Amendment of the Third Schedule (No. 3/16).

Government Notice No. R.583 — Customs Act, 1955 — Imposition of an Ordinary Dumping Duty (Dump 18).

Government Notice No. R.584 — Customs Act, 1955 — Imposition of an Ordinary Dumping Duty (Dump 19).

Government Notice No. R.585 — Customs Act, 1955 — Imposition of an Ordinary Dumping Duty (Dump 20).

Government Notice No. R.586 — Excise Act, 1956 — Amendment of Second Schedule (E.2/3).

No. R. 664 (Unie).]

[13 Mei 1960.

No. R. 664 (Union).]

[13th May, 1960.

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN DIE DERDE BYLAE. (NO. 3/19).

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Mi-nister van Finansies, handelende kragtens die bevoegd-

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE THIRD SCHEDULE. (NO. 3/19).

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Mi-nister of Finance, acting under the powers vested in me

heid my verleen by artikel *honderd* van die Doeane wet, 1955, wysig hierby die Derde Bylae van genoemde Wet in die mate in die Bylae hiervan aangetoon.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

BYLAE.

Item.	Artikel.	Korting.	Terug- betaling.
933(5)	Deur die woorde „Durbanse Bloedoortappingsdiens“ deur die woorde „Natalse Bloedoortappingsdiens“ te vervang.		

No. 701 (Unie).]

[20 Mei 1960.

DOEANEWET, 1955. — WYSIGING VAN AANWYSING VAN INKLARINGSHAWENS.

Ek, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister van Finansies, handelende kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel *veertien* van die Doeane wet, No. 55 van 1955, wysig hierby Goewermentskennisgewing No. 218 van 17 Februarie 1956, soos gewysig, deur onder die opskrif „Inklaringshawens“, teen „Natal“, die woorde — „Sikova Drift oor die Usuturivier, by die plek waar die pad van Catuane in Portugese gebied die Unie binnekom“ te skrap.

T. E. DÖNGES,
Minister van Finansies.

OPMERKING: Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat Sikova Drift nie meer 'n inklaringshawens is nie.

by section *one hundred* of the Customs Act, 1955, hereby amend the Third Schedule to the said Act to the extent set out in the Schedule hereto.

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

SCHEDULE.

Item	Article.	Rebate.	Refund.
933(5)	By the substitution for the words „Durban Blood Transfusion Service“ of the words „Natal Blood Transfusion Service.“		

No. 701 (Union).]

[20th May, 1960.

CUSTOMS ACT, 1955. — AMENDMENT OF THE APPOINTMENT OF PORTS OF ENTRY.

I, THEOPHILUS EBENHAEZER DÖNGES, Minister of Finance, acting in terms of the powers vested in me by section *fourteen* of the Customs Act, No. 55 of 1955, hereby amend Government Notice No. 218 of the 17th February, 1956, as amended, by deleting under the heading “Ports of Entry”, against “Natal”, the words “Sikova Drift over the Usutu River, at the point where the road from Catuane in Portuguese territory enters the Union.”

T. E. DÖNGES,
Minister of Finance.

NOTE: The effect of this notice is that Sikova Drift is no longer a port of entry.

Algemene Kennisgewings.

(No. 54 van 1960)

KENNISGEWING.

MUNISIPALITEIT KARIBIB.

PERMANENTE SLUITING VAN STRATE EN OOP RUIIMTE.

Kennis geskied hiermee in terme van die bepalings van seksie 171 van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), dat die Raad van die Munisipaliteit van Karibib van voornemens is om daardie gedeelte van Erf nr. 168 (straat) wat opgemeet is as Erf nr. 203 en daardie gedeelte van Erf nr. 29 wat opgemeet is as Erf 198, soos aangetoon op S.A.S. plan nr. W.W. 27-47 J.1., permanent te sluit.

(No. 55 van 1960.)

MUNISIPALE VERKIESING.

MUNISIPALITEIT VAN MARIENTAL

Datum van Verkiesing: 7.4.1960

VERKIESINGSUITGAWES.

Die volgende besonderhede word bekendgemaak ooreenkomstig Artikel 86 van Ordonnansie 3 van 1949.

Die hoofde waarna verwys word, is soos volg:—

- die aankoop van kieserslyste;
- die druk, advertensie, publikasie, uitgawe en uitdeling van toesprake en kennisgewings en plakkate waardeur die ondersteuning van kiesers gevra word;
- skryfbehoeftes, boodskappe, posgeld en telegramme.
- een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stemplek;
- publieke vergaderings en die huur van sale en persele daarvan;

General Notices.

(No. 54 of 1960)

NOTICE.

MUNICIPALITY KARIBIB.

PERMANENT CLOSING OF STREETS AND OPEN SPACE.

Notice is hereby given in terms of the provisions of section 171 of the Municipal Ordinance 1949 (Ordinance 3 of 1949), that it is the intention of the Council of the Municipality of Karibib to close permanently that portion of Erf No. 168 (street), which has been surveyed as Erf No. 203 and that portion of Erf No. 29, which has been surveyed as Erf No. 198, as indicated on S.A.R. plan No. W.W. 27-47 J.1.

(No. 55 of 1960.)

MUNICIPAL ELECTION.

MUNICIPALITY OF MARIENTAL

Date of Election: 7.4.1960

ELECTION EXPENSES.

The following particulars are published in terms of Section 86 of Ordinance No. 3 of 1949.

The headings referred to are the following:—

- purchasing voters' rolls;
- printing, advertising, publishing, issuing and distributing addresses and notices and posters requesting the support of voters;
- stationery, messages, postages, telegrams;
- one central committee room and one committee room in respect of each polling place;
- public meetings and hiring of halls and premises therefor;

- (f) die huur van rytuie;
- (g) tellingsagente;
- (h) een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige aantal gemeenskaplike kandidate;
- (i) een stemagent en nie meer nie;
- (j) een klerk en een bode om die werk in elke komiteekamer te verrig en die huur van een telefoon en een skryfmasjien vir elke komiteekamer;
- (k) die redelike en werklike persoonlike uitgawes van die kandidaat, wat hoogstens vyftig pond mag wees.

BESONDERHEDE VAN UITGAWES DEUR KANDIDATE.

MUNISIPALITEIT VAN MARIENTAL

<i>Naam</i>	<i>Uitgaafhoofde</i>	<i>Bedrag</i>
H. G. Arp	a — k	Nul

(No. 56 van 1960.)

MUNISIPALE VERKIESINGS.

MUNISIPALITEIT VAN WALVISBAAI

Datum van Verkieing: 11.4.1960.

VERKIESINGSUITGAWES.

Die volgende besonderhede word bekendgemaak ooreenkomstig Artikel 86 van Ordonnansie 3 van 1949.

Die hoofde waarna verwys word, is soos volg:—

- (a) die aankoop van kieserslyste;
- (b) die druk, advertensie, publikasie, uitgawe en uitdeling van toesprake en kennisgewings en plakate waardeur die ondersteuning van kiesers gevra word;
- (c) skryfbehoeftes, boodskappe, posgeld en telegramme;
- (d) een sentrale komiteekamer en een komiteekamer ten opsigte van elke stempalek;
- (e) publieke vergaderings en die huur van sale en persele daarvoor;
- (f) die huur van rytuie;
- (g) tellingsagente;
- (h) een verkiesingsagent vir die kandidaat of vir enige aantal gemeenskaplike kandidate;
- (i) een stemagent en nie meer nie;
- (j) een klerk en een bode om die werk in elke komiteekamer te verrig en die huur van een telefoon en een skryfmasjien vir elke komiteekamer;
- (k) die redelike en werklike persoonlike uitgawes van die kandidaat, wat hoogstens vyftig pond mag wees.

BESONDERHEDE VAN UITGAWES DEUR KANDIDATE.

MUNISIPALITEIT VAN WALVISBAAI

<i>Naam.</i>	<i>Uitgaafhoofde.</i>	<i>Bedrag.</i>
D.A. van Wyk	(b)	£ 8.6.0
J.H. Newman	(b)	£11.9.1

(No. 57 van 1960)

KOÖPERATIEWE LANDBOU VERENIGING NR. 73.

Vir algemene inligting word hiermee kennis gegee kragtens Artikel 89(3) van Ordonnansie nr. 15 van 1946, dat na verloop van drie maande vanaf datum van hierdie kennisgewing dit die voorneme is om die naam van die VASTRAP KOÖPERATIEWE LANDBOUVERENIGING van die register te skrap en dat die vereniging ontbind sal word, tensy 'n rede daarteen aangevoer sal word.

G. H. HAYLETT.
Registrateur van Koöperatiewe Verenigings.

- (f) the hire of vehicles;
- (g) scrutineers;
- (h) one election agent for the candidate or for any number of joint candidates;
- (i) one polling agent and no more;
- (j) one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriting machine for each committee room;
- (k) the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed fifty pounds.

PARTICULARS OF EXPENSES BY CANDIDATES.

MARIENTAL MUNICIPALITY

<i>Name</i>	<i>Headings</i>	<i>Amount</i>
H. G. Arp	a — k	Nil

(No. 56 of 1960.)

MUNICIPAL ELECTIONS.

MUNICIPALITY OF WALVIS BAY

Date of Election: 11.4.1960.

ELECTION EXPENSES.

The following particulars are published in terms of section 86 of Ordinance No. 3 of 1949.

The headings referred to are the following:—

- (a) purchasing voters' roll;
- (b) printing, advertising, publishing, issuing and distributing addresses and notices and posters requesting the support of voters;
- (c) stationery, messages, postages, telegrams;
- (d) one central committee room and one committee room in respect of each polling place;
- (e) public meetings and hiring of halls and premises therefor;
- (f) the hire of vehicles;
- (g) scrutineers;
- (h) one election agent for the candidate or for any number of joint candidates;
- (i) one polling agent and no more;
- (j) one clerk and one messenger for conducting business in each committee room and the hire of one telephone and one typewriting machine for each committee room;
- (k) the reasonable and actual personal expenses of the candidate, which shall not exceed fifty pounds.

PARTICULARS OF EXPENSES BY CANDIDATES.

WALVIS BAY MUNICIPALITY

<i>Name.</i>	<i>Headings.</i>	<i>Amount.</i>
D.A. van Wyk	(b)	£ 8.6.0
J.H. Newman	(b)	£11.9.1

(No. 57 of 1960)

CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETY NO. 73.

It is notified for general information in terms of Section 89(3) of Ordinance No. 15 of 1946, that at the expiration of three months from the date of this notice, the name of the VASTRAP CO-OPERATIVE AGRICULTURAL SOCIETY will, unless cause is shown to the contrary, be struck off the register and the society will be dissolved.

G. H. HAYLETT.
Registrar of Co-operative Societies.

(No. 58 van 1960.)

ORDONNANSIE OP MATE EN GEWIGTE.
KENNISGEWING.

Hierby word kragtens subartikel (1) van artikel vyf van die Ordonnansie op Mate en Gewigte, 1937 (18 van 1937) soos gewysig by Proklamasie 41 van 1944, gelees met subregulasie (1) van regulasie drie, Deel 11, van die regulasies kragtens die Ordonnansie uitgevaardig, bekendgemaak dat elkeen wat weeg- of meetwerktuie, mate of gewigte in handelsgebruik het in die Landdrosdistrikte

WALVISBAAI en SWAKOPMUND

sodanige werktuie, gewigte of mate aan die Ykbeampte moet voorlê sodat hulle nagesien kan word vir yking of of heryking, voor of op 27 Julie 1960.

Iemand wat vasgemonteerde meetwerktuie, outomatiese of selfaanwysende weegwerktuie of weegwerktuie met 'n weegvermoë van meer as 600 lb. in handelsgebruik het, kan skriftelik aansoek doen by die Landdros van sy distrik of by die Ykbeampte, Posbus 729, Windhoek, dat sodanige werktuie by sy perseel nagesien moet word. **NET SKRIFTELIKE AANSOEKE KOM IN AANMERKING** en sodanige aansoeke moet die soort en getal werktuie sowel as die plek waar hulle gebruik word, aandui.

Iemand wie se handelsperseel verder as vyftien myl geleë is van die naaste ykstasie in onderstaande Bylae genoem, kan al sy werktuie op sy perseel laat nasien, indien hy vroegtydig aansoek doen soos hierbo aangedui.

Waar instrumente op die perseel van 'n handelaar gekyk word, word ekstra gelde vir die diens gevorder.

Die ykbeampte sal die gemelde ykstasies in ooreenstemming met onderstaande Bylae besoek.

C. F. MARAIS,
Superintendent van Ykwese.

Windhoek, 1 Junie 1960.

BYLAE.

SWAKOPMUND: Kantoor van die Departement van Werke. Van 9 vm. tot 3 nm. op 7 Julie 1960.

WALVISBAAI: Polisiekantoor. Van 9 vm. tot 4 nm. op 13 Julie 1960 en van 9 vm. tot 10 vm. op 14 Julie 1960

(No. 59 van 1960.)

Ter algemene inligting geskied daar hierby kennisgewing dat dit Sy Edele die Administrateur behaag het om behoudens bestaande regte en kragtens artikel 58 van die Ordonnansie op Myne, Werke en Minerale 1954 (Ordonnansie nr. 26 van 1954) soos gewysig, die volgende toekennings te maak:—

1. J. H. Vivier kry die alleenreg op die prospektering en myn van alle minerale, uitsluitende olie, ten opsigte van die area vanaf die Ugabrivier tot by die Unjabrivier oor 'n strook vanaf Hoogwatermerk tot 10 myl die binneland in.

Hierdie toekenning is geldig vir een jaar vanaf 14 Mei 1960.

2. Rand Mines Exploration Co. Ltd., kry die alleenreg om te prospekter vir alle minerale, uitsluitende olie en sout, op die plase Groot Aub nr. 267 en Verdruk nr. 268, Rehoboth distrik vir 'n periode van een jaar vanaf 20 April 1960.

3. Mnr. A. J. Muller kry die alleenreg om te prospekter vir alle minerale, uitsluitende voorgeskrewe materiaal, olie en sout, op die plaas Kaniganas nr. 260 Rehoboth distrik vir 'n periode van een jaar vanaf 5 Januarie 1960.

4. Mnr. G. J. Booyesen kry die alleenreg

(a) om te prospekter vir alle minerale, voorgeskrewe materiaal, olie en sout uitgesluit, op die plase Kudis nr. 271, Rehoboth en Langbeen nr. 86, Windhoek vir 'n periode van een jaar vanaf 21 April 1960;

(b) om te prospekter vir koper op die plase Naob nr. 69, Karibib distrik, Tsawises nr. 16, Bergrus

(No. 58 of 1960.)

WEIGHTS AND MEASURES ORDINANCE.
NOTICE.

Notice is hereby given in terms of sub-section (1) of section five of the Weights and Measures Ordinance 1937 (No. 18 of 1937), as amended by Proclamation No. 41 of 1944, read with sub-regulation (1) of regulation three Part 11, of the regulations framed under the Ordinance, that all persons in the Magisterial Districts

WALVIS BAY and SWAKOPMUND

having weighing or measuring instruments, weights or measures in use in trade, are required to produce such instruments, weights or measures to the Assize Officer in order that they may be examined for assizing or re-assizing on or before 27th July, 1960.

Any person having permanently fixed measuring instruments, automatic or self-indicating weighing instruments, or weighing instruments with a weighing capacity exceeding 600 lbs., may apply in writing to the Magistrate of his district or to the Assize Officer, P. O. Box 729, Windhoek, for such instruments to be examined on the premises. **ONLY WRITTEN APPLICATIONS CAN BE TAKEN INTO CONSIDERATION**, and such applications must indicate the type and number of instruments as well as the place where they are being used.

Any person whose business premises are situated more than fifteen miles from the nearest assize station mentioned in the Schedule below, may have all his instruments examined on his premises provided that he applies without delay as indicated above.

Where instruments are assized on a trader's premises, additional charges will be made for attendance.

The Assize Officer will be in attendance at the various assize stations, in accordance with the undermentioned Schedule.

C. F. MARAIS,
Superintendent of Assize

Windhoek, 1st June, 1960.

SCHEDULE.

SWAKOPMUND: Office of the Department of Works
From 9 a.m. to 3 p.m. on 7th July, 1960.

WALVIS BAY: Police Station. From 9 a.m. to 4 p.m. on 13th July, 1960 and from 9 a.m. to 10 a.m. on 14th July, 1960.

(No. 59 of 1960.)

It is hereby notified for general information that it has pleased His Honour the Administrator, subject to existing rights, and in terms of Section 58 of the Mines Works and Minerals Ordinance 1954 (Ordinance No. 26 of 1954) as amended to make the following grants:—

1. J. H. Vivier obtains the exclusive right to prospect and mine for all minerals, excluding oil, over the area between the Ugab River and the Unjab River from high water mark to 10 miles inland.

This grant is valid for a period of one year as from 14th May, 1960.

2. Rand Mines Exploration Co. Ltd., obtains the exclusive right to prospect for all minerals, excluding oil and salt on the farms Groot Aub No. 267 and Verdruk No. 268, Rehoboth district for a period of one year as from 20th April, 1960.

3. Mr. A. J. Muller obtains the exclusive right to prospect for all minerals, excluding oil, salt and prescribed material on the farm Kaniganas No. 260 Rehoboth district for a period of one year as from 5th January 1960.

4. Mr. G. J. Booyesen obtains the exclusive right to prospect for:—

(a) all minerals, excluding oil, salt and prescribed material on the farms Kudis No. 271, Rehoboth and Langbeen No. 86 Windhoek for a period of one year as from 21st April, 1960.

(b) copper on the farms Naob No. 69, Karibib district, Tsawises No. 16, Bergrus No. 94, Wolfkoppe No.

nr. 94, Wolfkoppe nr. 105 en Namibplaas nr. 93, Swakopmund distrik vir 'n periode van een jaar vanaf 21 April 1960.

5. Collins Submarine Pipelines Africa (Pty.) Ltd., kry die alleenreg om vir alle minerale, uitsluitende olie en voorgeskrewe materiaal, te prospekteer oor die gebied wat as volg omgrens is:—

Vanaf die hoogwatermerk van die Atlantiese Oseaan aan die weste-kant, en 'n lyn parallel daarmee en 20 myl daarvandaan aan die ooste-kant tussen die Huab- en Ugabriviere.

Hierdie toekenning is vir 'n periode van twee jaar vanaf 21 April 1960.

6. Die tydperk van die toekennings aan mnre. H.H.U. Orth en P.M.H. du Plessis oor die areas soos bepaal by Goewermentskenningsgewing nr. 4 van 1959 word hierby verleng vir 'n verdere tydperk van twee jaar tot 30 Junie 1962.

Al die huurgelde van bogemelde toekennings jaarliks vooruitbetaalbaar.

J. G. KIRCHNER
Inspekteur van Mynwese.

(No. 323 van 1960 (Unie).)

BOUVERENIGINGSOPGAWES.

Ingevolge artikel vier-en-veertig (3) van die Bouverenigingswet 1934, word onderstaande Saamgestelde Opgawes vir algemene inligting gepubliseer.

SAMEVATTING VAN MAANDELIKSE OPGAWES DEUR PERMANENTE BOUVERENIGINGS VIR DIE MAAND GEËNDIG OP DIE 31STE DAG VAN MAART 1960.

(Ingevolge artikel vier-en-veertig van die Bouverenigingswet, 1934).

	<i>Getal</i>	<i>Bedrag</i>
Getal Verenigings	29	£
Aandelekapitaal:		
Onbepaald		£277,480,206
Vaste Termyn		£ 15,496,680
Totaal		£292,976,886
Onaangetaste Reserwe		
Fonds		£ 24,863,044
Deposito's:		
Vaste		£179,037,343
Spaar		£ 99,525,900
Totaal		£278,563,243
Opgelope Rente		£ 4,507,365
Lenings en Oortrekkings		£ 3,606,956
Voorskotte teen verband:		
(1) Voorskotte bo		
£5,000	8,653	£102,957,208
(2) Alle Voorskotte	214,426	£478,527,583
Toegestaan maar nie uitbetaal nie		26,847,761
Likwiede Bates:		
Kontant en Deposito's		£ 14,108,978
Onbeswaarde Effekte		£ 85,267,741
Opgelope Rente		£ 1,147,589
Totaal		£100,524,308
Statutêre Minimum		
Bedrag		£ 70,099,483

105 and Namibplaas No. 93, Swakopmund district for a period of one year as from 21st April, 1960.

5. Collins Submarine Pipelines Africa (Pty.) Ltd., obtains the exclusive right to prospect for all minerals, excluding oil and prescribed material, in an area bounded as follows:—

Between the Huab and Ugab rivers with the high water mark of the Atlantic Ocean as the western boundary and a line 20 miles inland and parallel to the high water mark as the eastern boundary.

This grant is valid for a period of one year as from 21st April, 1960.

6. The period of the grants to Messrs. H.H.U. Orth and P.M.H. du Plessis over the areas as defined by Government Notice No. 4 of 1959 have been extended for a further period of 2 years to 30th June, 1962.

All rentals on the above grants are payable yearly in advance.

J. G. KIRCHNER
Inspector of Mines.

(No. 323 of 1960 (Union).)

BUILDING SOCIETIES RETURNS.

In terms of Section forty-four (3) of the Building Societies Act, 1934, the following Composite Return is published for general information.

SUMMARY OF MONTHLY RETURNS BY PERMANENT BUILDING SOCIETIES FOR THE MONTH ENDED ON THE 31ST DAY OF MARCH, 1960.

(Required in terms of section forty-four of the Building Societies Act, 1934).

	<i>No.</i>	<i>Amount</i>
Number of Societies	29	£
Share Capital:		
Indefinite		£277,480,206
Fixed Period		£ 15,496,680
Total		£292,976,886
Unimpaired Reserve		
Fund		£ 24,863,044
Deposits:		
Fixed		£179,037,343
Savings		£ 99,525,900
Total		£278,563,243
Accrued Interest		£ 4,507,365
Loans and Overdrafts		£ 3,606,956
Mortgage Advances:		
(1) Advances over		
£5,000	8,653	£102,957,208
(2) All Advances	214,426	£478,527,583
Granted but not paid out		26,847,761
Liquid Assets:		
Cash and Deposits		£ 14,108,978
Unencumbered		
Securities		£ 85,267,741
Accrued Interest		£ 1,147,589
Total		£100,524,308
Statutory Minimum		
Amount		£ 70,099,483

Advertensies.

Advertisements.

ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eersvolgende werkdag.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisings wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn aan die OFFISIELE KOERANT KANTOOR, Posbus 292, Windhoek, gedresseer word, of by Kamer 10, Regeringsgebou, Windhoek, ingedien word, nie later as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskyning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word nie.

3. Advertisings word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris goedvind.

4. Advertisings word vir die openbare voordeel in die *Offisiële Koerant* gepubliseer. Vertaling moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word indien verlang.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeneem en hulle is onderhewig aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aan-neming of verdere publikasie van 'n advertensie mag weier.

6. Advertisings moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30s. posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar van die here John Meinert (Edms.) Bpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kennisgewing wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim bereken word).

9. Kennisgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kennisgewings van eksekuteurs in verband met likwidasierekening, wat ter insae lê, word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

2. Advertisements for insertion of the *Official Gazette* must be addressed to the OFFICIAL GAZETTE OFFICE, P. O. Box 292, Windhoek, or be delivered to Room 10, Government Buildings, Windhoek, in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Official Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* for the benefit of the public. Translations must be furnished by the advertiser or his agent if desired.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free, in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert (Pty) Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert (Pty) Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned as an inch).

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 1319/1955 dated 14th January 1955, passed by OTTO FERDINAND SCHIMMING (born on the 19th November, 1908) in favour of GERALD ALFRED HOEPFNER (born on the 26th August, 1906) in respect of certain Remaining Extent of Farm KENTUCKY No. 371, Registration Division L, situate in the District of Gobabis, measuring as such 5362 Hectares, 74 Ares, 94 Square Metre.

All persons having objections to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

DATED at WINDHOEK this 21st day of May, 1960.

LORENTZ & BONE
Attorneys for Applicant.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that we intend applying for certified copy of Deed of Transfer No. 683/1956 dated 25th June 1956 passed by ANDRIES OLIVIER (born on 14th November 1904) in favour of THE COUNCIL OF THE MUNICIPALITY OF WINDHOEK, in respect of Certain Erf No. 507, Street, (a portion of Erf 164) Situate in the Township of Klein Windhoek in the Municipality and District of Windhoek, measuring One thousand four hundred and sixty-eight (1468) Square Metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five (5) weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek this 16th day of May, 1960.

LORENTZ & BONE,
Applicants Attorneys.

LOST CERTIFICATE OF CONSOLIDATED TITLE

Notice is hereby given that I intend applying for a certified copy of Certificate of Consolidated Title No. 893/1955 dated 11th August, 1955 registered in favour of USAKOS HOLDING COMPANY (PROPRIETARY) LIMITED in respect of:

CERTAIN Consolidated Erf No. 22;

SITUATE in the Municipality of Usakos and district of Karibib;

MEASURING One Thousand Three Hundred and Twenty Seven (1327) Square Metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek this 14th day of May, 1960.

Applicant's Attorney,
J. H. SHAR,
P. O. Box 452,
Windhoek.

CONSOLIDATED TIN MINES (PTY) LTD. Under Judicial Management

NOTICE OF MEETINGS OF MEMBERS AND CREDITORS.

Notice is hereby given that a Meeting of Members of the above Company, to be followed immediately thereafter by a Meeting of Creditors of the Company will be held at the Office of the Judicial Manager at Erf No. 74, Omaruru, on Wednesday the 15th day of June, 1960, at 10 o'clock in the forenoon, for the purpose of considering the Judicial Manager's Second Report and the various points arising therefrom.

P. R. VAN DER MADE,
Judicial Manager.

Address:
Erf No. 74,
P. O. Box 94, Omaruru.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS, ESTATE OF DECEASED PERSONS, Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS, BOEDELS VAN OORLEDE PERSONE, Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Bylae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die gemelde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Ordinary Place of Residence Gewone woonplek	With a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executors or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
152/59	Jakob Coenraad Schalk Jacobus de Klerk		30 dae	Francois du Plessis & Kle., 20th Century gebou, Buelow Str., Windhoek. Prokureur vir die Eksekutriese Datief.
359/59	Sirkin, Ida Chane (formerly Paradisgarden, born Schneider)	"Livsof" Victoria Road, Bantry Bay, Cape Town, South Africa	30 days	Sylvia Rabinowitz and Millicent Baker, Executrices Testamentary, of 7 Roentgen Street, Gammams, P. O. Box 2092, Windhoek, S.W.A.
474/59	Jacobus Johannes Pretorius		30 dae	Anna Susanna Maria Pretorius (geb. Kruger), p/a Dr. W. H. Weder, Posbus 864, Windhoek
28/60	Petronella Johanna Harmse (geb. van der Merwe)	Louis Botha, Gobabis	30 dae	J. J. Brand, Louis Botha, Gobabis. Eksekuteur Datief.
139/60	Elizabeth May Sowden (born Desmond)	Windhoek	30 days	L. Zinman, c/o Lorentz & Bone, Kaiser Street, Windhoek.
146/60	Jacobus Johannes Jacobs	Van Rhyndstraat 44, Windhoek	30 dae	C. B. Klopper, Posbus 498, Windhoek.
149/60	Mynhardt Jacomina Gertruida (geb. Bergh) en nagelate eggenoot Tobias Johannes Francois Mynhardt		30 dae	Volkskas Beperk, (Geregistreerde Handelsbank), Kaiserstraat, Posbus 2121, Windhoek, Telefoon 4475
151/60	Walter Hermann Weder	Windhoek	30 dae	Volkskas Beperk, (geregistreerde Handelsbank), Kaiserstraat, Posbus 2121, Windhoek, Tel. 4475
153/60	Georg Alfred Mertig	Luderitz	30 days as from 2.6.1960	Mrs. D. B. E. Mertig, c/o M. F. Kitching, P. O. Box 59, Luderitz.
155/60	Hildegard (Hila) Grub (born Pack) who died on 25.3.1960	Lee Enfield, Gobabis	30 days	The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trust Department, Windhoek. Executors Testamentary
	Wilhelm Eduard Gustav Schonecke who died on the 2.5.1960	Farm Ombona, P.O. Kalkfeld, S.W.A.	30 days	The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trust Department, Windhoek. Executor Testamentary.

KENNISGEWING.

Kennisgewing geskied hierby kragtens artikel 26(1)(c) van Ordonnansie 17 van 1953 dat die Padraad van Gobabis dit nodig ag dat 'n Publieke Pad geproklameer word vanaf 'n punt op Distrikspad 1692 op Kroongrond (Rietfontein-blok) in 'n suidelike rigting oor Kroongrond verby die opstal van mnr. Schoombie, tot by 'n punt naby die opstal van mnr. S. E. Marais op Kroongrond.

'n Skets wat die ligging van die voorgestelde pad aandui, lê by die kantoor van die Landdros te Gobabis ter insae.

Belanghebbende persone kan hulle besware teen die bovermelde proklamasie skriftelik by my indien binne twee maande van publikasie hiervan.

J. N. MARAIS,
Landdros en Voorsitter van Padraad,
Gobabis.

NOTICE.

Notice is hereby given in terms of Section 26(1)(c) of Ordinance 17 of 1953 that the Roads Board of Gobabis deems it desirable that a Public Road be proclaimed from a point on District Road 1692 on Crown Land (Rietfontein Block) in a southerly direction via Crownland passing the homestead of Mr. Schoombie, to a point near the homestead of Mr. S. E. Marais on Crown Land.

A sketch indicating the position of the proposed road may be seen at the office of the Landdrost at Gobabis.

Interested persons may lodge their objections to the above proclamation in writing with me within 2 months of publication hereof.

J. N. MARAIS,
Landdrost and Chairman of Roads
Board,
Gobabis.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENING TER INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos vermeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester binne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent.
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
416/58	Otto Heinrich (Hinrich) Reisen — in sy leeftyd 'n Rustende Boer van Klein Gobas, distrik Keetmanshoop	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae vanaf 2.6.1960	Windhoek	Keetmanshoop	Rissik & Cox, Prokureurs vir die Eksekuteur, Khabuserstraat, Posbus 90, Keetmanshoop.
229/59	Robert Walter Laing	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek		J. S. Kirkpatrick, c/o Lorentz & Bone, P. O. Box 85, Windhoek.
246/59	Maria Magdalena Matheis of Swakopmund, S.W.A.	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek	Swakopmund	Gerhardus Johannes Jacobus Vlok of care of The Standard Bank of South Africa, Limited, (Registered Commercial Bank) Trust Department, Windhoek, Executor Dative.
6/60	Heinz Gerhard Juers	First Liquidation and Distr. Account.	21 days	Windhoek		K. Martens, Executor Testamentary, c/o Keller & Neuhaus Trust Co. (Pty) Ltd., Box 156, Windhoek.
64/60	Nicolina Johana Heese en haar oorlewende eggenoot Daniel Friedrich Samuel Heese van Posbus 86, Walvisbaai	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae	Windhoek	Walvisbaai	Daniel Friedrich Samuel Heese, Posbus 86, Walvisbaai. Eksekuteur Testamentêr.
68/60	Anton Schwarting	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days from 8.6.1960	Windhoek	Omaruru	T. A. Schwarting, c/o P. R. van der Made, P. O. Box 93, Omaruru.
77/60	Kruger, Hendrik Pieter en nagelate eggenote Katharina Maria Kruger	Eerste en Finale Likw. en Distr.-Rekening.	21 dae	Windhoek		Volkscas Bpk., (geregistreerde Handelsbank), Kaiserstraat, Posbus 2121, Windhoek, Tel. 4475
125/60	Mrs. Greta Isaacs, 401, Lido Court, Beach road, Sea Point, Cape Town	First and Final Liquidation and Distr. Account.	21 days	Master of the Supreme Court		Eric Zwarenstein, Liwinowski's buildings, Kaiser Street, P. O. Box 2184, Windhoek.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID

GELIEWE kennis te neem dat dit die voorneme is van WILLEM PHILLIPUS BRECHER om die Garage-besigheid oor te dra aan HENDRIK WILLEM VAN DER MERWE, en dat veertien (14) dae hierna aansoek gedoen sal word by die Landdros van Keetmanshoop vir die uitreiking van 'n Garagelisenis aan HENDRIK WILLEM VAN DER MERWE, wie voortaan besigheid sal doen onder die naam en styl KLEINKARAS GARAGE te Gedeelte B van die Plaas Tsawisis No. 105, distrik Keetmanshoop.

D. E. DE WAAL,
Prokureur vir die Partye,
Posbus 406, Keetmanshoop.

KENNISGEWING VAN OORDRAG VAN BESIGHEID.

GELIEWE kennis te neem dat dit die voorneme is van KLEINKARAS WINKEL (EDMS) BEPERK om die Algemene Handelaars- en Eiendoms-medisyne besigheid oor te dra aan HENDRIK WILLEM VAN DER MERWE, en dat veertien (14) dae hierna aansoek gedoen sal word by die Landdros van Keetmanshoop vir die uitreiking van 'n Algemene-Handelaars- en Eiendoms-medisyne-lisenis aan HENDRIK WILLEM VAN DER MERWE, wie voortaan besigheid sal doen onder die naam en styl KLEINKARAS WINKEL te Gedeelte B van die Plaas Tsawisis No. 105, distrik Keetmanshoop.

D. E. DE WAAL,
Prokureur vir die Partye,
Posbus 406, Keetmanshoop.

MEESTER SE KENNISGEWINGS. Ingevolge Artikel, 17 subartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae vermeld, voorlopig ingevolge Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is.

J. J. BURGER,
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

MASTER'S NOTICE. Pursuant to Section 17, Sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of High Court as therein set forth.

J. J. BURGER,
Master of the High Court of South West Africa.

Form No. 1.

BYLAE. / SCHEDULE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Datum waarop en afdeling van Hof waardeur die Order verleen is. Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.		Op die applikasie van Upon the application of
		Datum van Bevel Date of Order	Afdeling van Hof Division of Court	
Ins. 669	Molter, Wilfred Simens, Karweier van Otjiwarongo	16.5.1960	S.W.A. Afdeling	Tyres S.W.A. (Pty) Ltd.
C.P. 159	S.W.A. Diamond Corporation of Canada (Pty) Ltd., Windhoek	16.5.1960	S.W.A. Afdeling	Geregtelike Bestuurder.
C.P. 198	National Soil Group S.W.A. (Pty) Ltd., Windhoek (Provisional Judicial Management)	20.5.1960	S.W.A. Division	Vivian Cyril Lyons and National Soil Group (Pty.) Ltd.
Ins. 670	Schoeman, Schoeman Willem Jacobus. Voorman van Troye, distrik Otjiwarongo	20.5.1960	S.W.A. Afdeling	Johannes Erasmus Smit van Zyl.
Ins. 671	Rust, Anna Agnes Irma (getroud buite gemeenskap van goedere met Johan Bernard Rust) Kafee-eienares, Keetmanshoop	20.5.1960	S.W.A. Afdeling	Okahandja Cash Stores (Pty) Ltd.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikels een-en-veertig en twee-en-veertig van die Insolvensie-Ordonnansie 1936.

Hiermee word kennis gegee dat 'n byeenkoms van skuldeisers in die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die onderstaande Bylae op die datums, tye en plekke en vir die doeleindes daarin vermeld, gehou sal word.

In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester en in ander plekke voor die Magistraat gehou word.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Sections forty-one and forty-two of the Insolvency Ordinance, 1936.

Notice is hereby given that a meeting of creditors will be held in the Sequestered or Assigned Estate mentioned in the subjoined Schedule on the dates, at the times and places, and for the purposes therein set forth.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

Form No. 4.

SCHEDULE. / BYLAE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Of Boedel Gesekwestreer of Afgestaan is Whether Assigned or Sequestered	Dag, Datum en Ur van Byeenkoms Day, Date and Hour of Meeting			Plek van Byeenkoms Place of Meeting	Doel van Byeenkoms Object of Meeting
			Dag/Day	Datum Date	Uur Hour		
Ins. 621	Insolvent Estate J. H. de W. Brink	Sequestered	Wednesday	15.6.1960	10 a.m.	Windhoek	Further proof of claims
Ins. 654	Insolvent Estate E. J. Hanekom	Sequestered	Wednesday	15.6.1960	10 a.m.	Windhoek	Further proof of claims and to obtain instructions from creditors re realisation of assets.
C.P. 189	Berego S.W.A. Interests (Pty) Ltd. (In Liquidation)	Liquidated	Wednesday	29.6.1960	10 a.m.	Windhoek.	Further proof of claims.
C.P. 183	J. J. Scherman & Seuns (Edms) Bpk. in Likwidasie	Liquidated	Wednesday	15.6.1960	10 a.m.	Windhoek	To prove further claims
Ins. 629	Insolvente Boedel Daniel Jacobus van Graan	Sequestered	Wednesday	15.6.1960	10 a.m.	Windhoek.	To prove further claims
Ins. 657	Insolvente Boedel Francois Johannes Vermeulen	Sequestered	Wednesday	15.6.1960	10 a.m.	Windhoek	To prove further claims.
Ins. 661	J. F. Kotze	Afgestaan	Woensdag	22.6.1960	10 vm.	Windhoek	Om verdere eise te bewys.
Ins. 653	D. J. A. Geldenhuys	Sequestered	Monday	20.6.60	10 a.m.	Walvis Bay	To prove further claims

MASTER'S NOTICES. Pursuant to Section *seventeen*, Sub-section (4), and Section *forty*, Sub-section (1), of the Insolvency Act, 1936.

The Estates mentioned in the subjoined Schedule having been placed under sequestration by Order of the High Court of South West Africa, notice is hereby given that a first meeting of creditors will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule for the proof of claims and for the election of a trustee. Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

J. J. BURGER,
Master of the High Court of South West Africa.

KENNISGEWING VAN DIE MEESTER. Ingevolge artikel *sewentien*, onderartikel (4), en artikel *veertig*, subartikel (1) van die Insolvensiewet 1936.

Aangesien die Boedels, in die hierondervermelde Bylae kragtens Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is, word hiermee kennis gegee dat 'n eerste byeenkoms van skuldeisers in die vermelde Boedels op die datums en tye en plekke, vermeld in die Bylae, vir die bewys van vorderings en die verkiesing van 'n kurator gehou sal word. In Windhoek sal die byeenkomste voor die Meester gehou word; in ander plekke voor die Magistraat.

J. J. BURGER,
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

Form No. 2.

SCHEDULE — BYLAE.

Estate Boedel No.	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Date upon which and Division of Court by which Order made Datum waarop en Afdeling van Hof waardeur Bevel gegee is		Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms
		Date of Order Datum v. Bevel	Division of Court Afdeling van Hof	Day/Dag	Date/Datum	Hour/Uur	
C.P. 195	Industrial Engineers (Pty) Ltd., Walvis Bay (under judicial management)	8.4.1960	S.W.A. Division	Wednesday	29.6.1960	10 a.m.	Magistrate, Walvis Bay
Ins. 668	Schulz, Christoph Johannes Adrian, Kabinetmaker, Swakopmund	29.4.1960	S.W.A. Afdeling	Woensdag	15.6.1960	10 v.m.	Landdros Swakopmund.
Ins. 667	Strydom, A. H., Sakeman, Outjo	22.4.1960	S.W.A. Afdeling	Woensdag	15.6.1960	10 v.m.	Landdros Outjo.

VAKANTE BETREKKING VAN DISTRIKSGENEESHEER.

Aansoeke om die ondergenoemde pos van Distriksgeneesheer met vermelding van datum- en land van geboorte, kwalifikasies, ondervinding, vorige en teenswoordige betrekkings word deur die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, ingewag en moet hom nie later as 25 Junie 1960 bereik nie.

Getuigskrifte (afskrifte) kan ingestuur word, maar geen versoek om ondersteuning van aansoeke word toegelaat nie. Applikante moet vermeld of hulle 'n kennis van albei amptelike tale besit. Die aanstelling is van 'n deeltydse aard en privaat praktyk word toegelaat.

Chirurgiese ervaring sal 'n aanbeveling wees. Applikante moet die vroegste datum waarop hulle diens kan aanvaar, meld.

Distrik	Hoofkwartier.	Salaris.
Warmbad	Karasburg	£450 p.j.

Die genoemde salaris dek alle gewone en roetine dienste maar reistoelae teen 1s 6d per myl vir alle afstande afgelê bulte drie myl van die hoofkwartier, nagverblyf teen 22s 6d en bykomende vergoeding vir sekere ander dienste word betaal, en ook vergoeding vir bywoning van hofsittings en ondersoekte, ooreenkomstig die tarief van die Afdeling Justisie van die Administrasie. Aansoeke moet ingedien word op vorm Z. 83, wat van enige Magistraatskantoor verkrygbaar is.

Daar is ook 'n vakature vir 'n Spoorweg Dokter teen £480 per jaar plus ekstras wat ongeveer £500 per jaar sal wees.

Voorkeur sal gegee word aan 'n vennootskap wat albei vakatures kan behartig.

KENNISGEWING VAN VERKIESING VAN KOMITEELEDE.

Kragtens die Regulasies vervat in artikels 3 en 8 van Gowermentskennisgewing No. 188 van 1953, uitgevaardig ingevolge artikel 14 (2) van Ordonnansie No. 48 van 1952, word nominasies vir die verkiesing van drie Komiteelede hierby gevra in plek van die huidige Komiteelede wie se ampstermyne op 19/8/60 sal verstryk. Nominasies moet by hierdie kantoor ingedien word binne een maand na die laaste verskyning van hierdie kennisgewing. Geen persoon sal as kandidaat beskou word tensy hy 'n lid van die Vereniging is, skriftelik daartoe benoem is deur minstens vyf (5) lede van die Vereniging, die benoeming skriftelik aanvaar het en dit wel binne die gestelde benoemingstyd.

H. L. P. EEDES,
Sekretaris. SWA. Vereniging van
Boerewerkgewers van
Kontrak-Inboorlinge.

Grootfontein, 15/5/1960.

VACANT DISTRICT SURGEONCY.

Applications for the undermentioned District Surgeoncy, accompanied by particulars as to date and country of birth, qualifications, experience, and previous and present appointments of applicants, should reach the Secretary for South West Africa, Windhoek, not later than 25/6/60.

Testimonials (copies) may be submitted, but canvassing by petition or otherwise should not be resorted to. The appointment is on a part-time basis and private practice is not precluded. Applicants should state whether they have knowledge of both official languages. Surgical experience will be a recommendation. Applicants must state the earliest date on which they can assume duty.

Applications should be submitted on form Z. 83 obtainable from any Magistrate's office:—

District.	Headquarters.	Salary.
Warmbad	Karasburg	£450 p.a.

The salary mentioned covers all ordinary and routine services, but travelling allowance at 1/6 per mile for all mileage travelled beyond a radius of three miles from headquarters, night detention at 22s 6d, and supplementary fees for certain other services will be payable; also fees for attendance at courts and inquests in accordance with the tariff of the Administration's Branch of Justice.

There exists also a vacancy for a Railway Doctor at a salary of £480 per annum plus extras, amounting to approximately £500 per annum.

Preference will be given to a partnership which will be able to manage both vacancies.

NOTICE: ELECTION OF COMMITTEE MEMBERS.

In accordance with the Regulations contained in Sections 3 and 8 of Government Notice No. 188 of 1953, promulgated in terms of Section 14(2) of Ordinance No. 48 of 1952, nominations are hereby invited for the election of three Committee members, vice the present Committee members whose term of office will expire on the 19th August, 1960. Nominations must be submitted to this office within one month after the last publication of this Notice. No person shall be deemed to be a candidate for election unless he is a member of this Society, is nominated in writing by at least five (5) members of the Society and accepts such nomination in writing within the time appointed for receiving nominations.

H. L. P. EEDES,
Secretary. SWA. Society of
Farmer Employers of Contracted
Natives.

Grootfontein, 15/5/1960.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *fifty-six*, Sub-section (3), Section *seventy-seven*, and Section *forty*, Sub-section (3), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the persons mentioned in the subjoined Schedule have been appointed Trustees or Assignees, as the case may be, of the Estates therein mentioned as having been sequestrated or assigned, that their addresses are therein set forth; and that the persons indebted to the Estates are required to pay their debts at the said addresses within the periods mentioned in the Schedule.

Further, that a meeting of creditors (being the second meeting in such of the said Estates as are under sequestration) will be held in the said Estates on the dates and at the times and places mentioned in the Schedule, for the proof of claims against the Estate, for the purpose of receiving the Trustee's or Assignee's report as to the affairs and condition of the Estate, and of giving the Trustee or Assignee direction concerning the sale or recovery of any part of the Estate or concerning any matter relating to the administration thereof.

Meetings in Windhoek will be held before the Master; elsewhere they will be held before the Magistrate.

KENNISGEWINGS VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *ses-en-veftig*, sub-artikel (3), artikel *sewen-en-twintig*, en artikel *veertig*, sub-artikel (3) van die Insolvensie Wet, 1936.

Kennis word hiermee gegee dat die persone vermeld in die aangehegte Bylae as kurators of boedelberedderaars, soos die geval mag wees, van die daarin as gesekwestreer of afgestaan vermelde boedels aangestel is; en dat persone, wat geld aan die boedels skuld hul skulde by die aangegewe adresse binne die tydperke vermeld in die Bylae moet betaal.

Verder dat 'n byeenkoms van skuldeisers (dus die tweede byeenkoms van die boedels wat gesekwestreer is) met betrekking tot vermelde boedels op die datum, tye en plekke vermeld in die Bylae gehou sal word vir die bewys van aansprake teen die boedel, die ontvangs van die verslag van die kurator of die boedelberedderaar omtrent die aangeleenthede en toestand van die boedel, asook vir die verstrekking van instruksies aan die kurator of boedelberedderaar betreffende die verkoop of opvordering van enige gedeelte van die boedel of betreffende enige aangeleentheid in verband met die beheer daarvan.

In Windhoek word die byeenkomste voor die Meester gehou en op ander plekke voor die Magistraat.

Form 3. SCHEDULE. / BYLAE.

Estate Boedel No.	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Whether Assigned or Sequestrated Of Boedel afgestaan of gesekwestreer is	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Full Address of Trustee or Assignee Volledige adres van Kurator of Boedelberedderaar	Day, Date and Hour of Meeting Dag, Datum en Uur van Byeenkoms			Place of Meeting Plek van Byeenkoms	Time within which debts payable Tyd binne welke skuld betaal moet word
					Day Dag	Date Datum	Hour Uur		
Ins. 655	Insolvent Estate Johanna Susanna Scheepers		H.S. Prinsloo	Estate and Orphan Chamber (Pty) Ltd., P.O. Box 1695 Windhoek.	Wednesday	15.6.1960	10.00 a.m.	Windhoek	30 days
Ins. 651	Insolvent Estate Heino Jurs		H.S. Prinsloo	Estate and Orphan Chamber (Pty) Ltd., Box 1695, Windhoek.	Wednesday	15.6.1960	10.00 a.m.	Windhoek	30 days
Ins. 643	Insolvente Boedel Jacobus, Frederik Grobler, wie voorheen handel gedryf het onder die naam Excelsior Garage Bethanie	gesekwestreer	Gert Mathys Nel van der Merwe	Posbus 62, Bethanie, S.W.A.	Vrydag	15.7.1960	10.00 v.m.	Landdroskantoor Bethanie	21 dae

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section 109, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that fourteen days after the date hereof it is the intention of the Trustees or Assignees of the Sequestrated or Assigned Estates mentioned in the subjoined Schedule to apply to the Master of the High Court for an extension of time, as specified in the Schedule, within which to lodge a liquidation account and plan of distribution or/and contribution.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge Artikel 109, sub-artikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Kennis word hiermee gegee, dat die Kurators of Boedelberedderaars van die gesekwestreerde of afgestane Boedels, vermeld in die hieronder volgende Bylae, voornemens is, om veertien dae na datum hiervan die Meester van die Hooggeregshof te versoek om 'n verlenging van die tyd genoem in die Bylae vir die indiening van die likwidasierekening en plan van distribusie of/en kontribusie.

Form No. 5. SCHEDULE / BYLAE.

No. of Estate No. van Boedel	Name and Description of Estate Naam en Beskrywing van Boedel	Name of Trustee or Assignee Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Date of Trustee or Assignee's Appointment Datum van Aanstelling van Kurators of Boedelberedderaars	Date when Account due Datum waarop Rekening ingedien moet word	Period of Extension required Tydperk van Verlenging benodig	To whom Application will be made Aan wie Applikasie gerig sal word
Ins. 629	Insolvent Estate Daniel Jacobus van Graan		23.6.1959	23.12.1959	6 Months	Master of the Supreme Court

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELDEREDDERAARS. Ingevolge artikel *eenhonderd en agt*, onderartikel (2) van die Insolvensiewet, 1936.

Kennis word hiermee gegee, dat die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die boedels, vermeld in aangehegte Bylae, vir inspeksie deur skuldeisers in die vermelde kantore, gedurende 'n tydperk van veertien dae of soveel langer, soos daarin vermeld, vanaf die datum, in die Bylae vermeld, of vanaf die datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *one hundred and eight*, sub-section (2), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Estates mentioned in the subjoined Schedule will lie open at the offices hereto mentioned for a period of fourteen days, or such longer period as is therein stated, from the date mentioned in the Schedule or from the date of publication hereof, whichever may be later, for inspection by creditors.

Form No. 6.

SCHEDULE / BYLAE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Beskrywing van Rekening Description of Account	Kantore waar Rekening vir inspeksie sal lê Offices at which Account will lie open		Datum vanaf wanneer Rekening vir inspeksie sal lê Date from which Account will lie open
			Meester Master	Magistraat Magistrate	
C.P. 171	G. Oestlunds Stores (Pty) Ltd.,	Second and Final Liquidation and Distribution Account	Windhoek	Omaruru	1st June, 1960
Ins. 603	Insolvent Estate G. Oestlund	Second and Final Liquidation and Distribution Account	Windhoek	Omaruru	1st June, 1960
C.P. 162	Edelstein, Werbeloff & Coetzee (Pty) Ltd., (In Liquidation).	First and Final Liquidation and Distribution Account	Windhoek	Keeetmanshoop	1st June, 1960 14 days.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legatees, and creditors, and — in cases where the meeting is convened for the election of Tutors — to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as the case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

J. J. BURGER,
Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en — in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van voogde belê word — aan die bloedverwante van die minderjariges van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tyd, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

J. J. BURGER,
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

BYLAE. / SCHEDULE.

Registered Number of Estate Geregistr. Nummer van Boedel	Name of the Deceased		Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en Plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting convened for election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
	Surname Voornaam	Christian Name Oorledene Familienaam					
166/60	Lartz	Maria Margareta (Margarete)	Huisvrou	20 Feb. 1959 Munich Duitsland	3 Junie 1960 10 v.m.	Weesheer Windhoek	Eksekuteur Datief.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(SOUTH WEST AFRICA DIVISION.)

AT WINDHOEK, Friday the 20th day of MAY, 1960.

BEFORE the Hon. Mr. Justice HOFMEYR.

In the matter of:

VIVIAN CYRIL LYONS.,

and

NATIONAL SOIL GROUP (PTY.) LIMITED., Applicants.

and

NATIONAL SOIL GROUP S.W.A. (PTY) LTD.,
with registered office at Volkskas Building, Kaiser
Street, WINDHOEK., Respondent.

HAVING heard Mr. H. J. Berker Counsel for the Applicant and having read the Petition and the other documents filed of record,

IT IS ORDERED

1. THAT a Rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Friday the 24th day of JUNE, 1960, at 10 a.m. why an Order should not be granted:

A. PLACING National Soil Group S.W.A. (Proprietary) Limited under Judicial Management,

B. DIRECTING that the said National Soil Group S.W.A. (Proprietary) Limited shall be subject to the supervision of this Court and under the management of a Judicial Manager to be appointed by the Master of this Court and that the directors and other persons vested with the management of the said company shall on the date of the making of the order be divested thereof,

C. DIRECTING that as from the date of the appointment of the Judicial Manager, the latter shall forthwith take over and manage the said National Soil Group S.W.A. (Proprietary) Limited and shall thereafter carry out the duties imposed upon Judicial Managers by the provisions of Section 196(1)(b) of the Companies Ordinance of this Territory,

D. Directing that while the Judicial Management Order is in force, all actions and execution of Writs, Summonses and other process against the said National Soil Group S.W.A. (Proprietary) Limited shall be stayed and not proceeded with without leave of this Court first being obtained,

E. DIRECTING and empowering the Judicial Manager to collect all monies at present owing or which may hereinafter be owing to the said National Soil Group S.W.A. (Proprietary) Limited, and to apply such monies for the purposes of the said company in connection with the conduct of its business and to raise such monies and purchase such good as may be necessary to enable them to continue the business of the said Company,

F. DIRECTING and authorising the Judicial Manager to pay the costs of this application out of the assets of the said National Soil Group S.W.A. (Proprietary) Limited.

2. THAT this Rule operate as a provisional Judicial Management Order.

3. THAT Service of this Rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the OFFICIAL GAZETTE, the WINDHOEK ADVERTISER, the ALLGEMEINE ZEITUNG and the SUIDWES-AFRIKANER newspaper.

By Order of the Court,

W. P. VAN OUDTSHOORN
Registrar.

TENDERS — BOEKSKULDE

J. J. SCHERMAN & SEUNS (EDMS) BPK. IN LIKWIDASIE.

Tenders word hiermee aangevra vir die aankoop van die uitstaande boekskulde behorende aan die bogenoemde Maatskappy in Likwidasie.

Tenders in verseëlde koeverte gemerk „Tender Boekskulde J. J. Scherman & Seuns (Edms) Bpk. In Likwidasie" moet die Weesheer bereik voor of op 12 uur middag op die 15de Junie 1960.

Nadere besonderhede verkrygbaar van die ondergetekende.

H. S. PRINSLOO,
Likwidateur.

Die Boedel- & Weeskamer (Edms) Bpk.,
Posbus 1695, Tel 3964,
Windhoek.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(SOUTH WEST AFRICA DIVISION)

AT WINDHOEK, Friday the 8th day of April, 1960.

BEFORE the Hon. Mr. Justice Hall, Judge-President.

In the matter of:

GERHARD AFLRED OTTO STECKEL

Applicant.

and

KAOKOVELD DIAMOND COMPANY (PTY) LTD.
with registered office at Erf No. 217, Windhoek.

Respondent.

HAVING heard Mr. H. J. Berker, Counsel for the Applicant, and having read the Petition and the other documents filed of record,

IT IS ORDERED

1. THAT the Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation,

2. THAT a Rule nisi do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Monday the 16th day of May, 1960, at 10 a.m.,

A. WHY the Respondent Company should not be placed under final winding-up order.,

3. THAT Service of this Rule be effected on the Respondent Company at its registered office and by publication forthwith once in the OFFICIAL GAZETTE and the WINDHOEK ADVERTISER newspapers.

By Order of the Court,

W. P. VAN OUDTSHOORN,
Registrar.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.

(SOUTH WEST AFRICA DIVISION)

AT WINDHOEK, Monday the 16th day of May, 1960.

BEFORE the Hon. Mr. Justice Hofmeyr.

In the matter of:

GERHARD ALFRED OTTO STECKEL.

Applicant.

and

KAOKOVELD DIAMOND COMPANY (PTY) LTD.,
with registered office at Erf No. 217, Windhoek.

Respondent.

HAVING heard Mr. H. J. Berker, Counsel for the Applicant and having read the Order and Rule nisi issued out of this Court on the 8th April, 1960, placing the Respondent Company under provisional liquidation,

IT IS ORDERED

THAT the Return date of the said Rule be and is hereby extended to the 17th day of June, 1960, at 10. a.m.

By Order of Court,

W. P. VAN OUDTSHOORN,
Registrar.

SALE BY PUBLIC AUCTION.

re: Insolvent Estate J. F. Kotze, Master's Reference Ins 661.

A sale by public auction of the assets in the above estate will be conducted at the offices of DAMARALAND EKSEKUTEURSKAMER (EDMS) BPK., 380, Kaiser Street on Saturday, 4th June, 1960 at 10.30 a.m.

The following will be offered for sale:

One 1958 model Thames Lorry, 5 ton
One 1953 model Chevrolet Sedan
Three Wheelbarrows
Nine Steel Bökkies
Lot of Scaffolding
Wood and iron Hut

Conditions of sale will be cash to the highest bidder.

H. J. VAN WYK,
Trustee.

Damaraland Eksekuteurskamer (Edms) Bpk.,
P. O. Box 416, Windhoek.

KENNISGEWING VAN KURATORS EN BOEDELBEREDDERAARS. Ingevolge artikel *honderd-en-dertien*, sub-artikel (1) van die Insolvensiewet, 1936.

Aangesien die likwidasierekenings en state van distribusie of/en kontribusie in die afgestane of gesekwestreerde boedels vermeld in die onderstaande Bylae op die daarin genoemde datums bekragtig is, word hiermee kennis gegee dat 'n diwendend uitgekeer of/en 'n kontribusie in vermelde boedels ingevorder sal word, soos uiteengesit in die Bylae, en dat elke kontribusiepligtige skuldeiser die deur hom verskuldigde bedrag aan die kurator of boedelberedderaar by die adres in die Bylae genoem, moet betaal.

NOTICES OF TRUSTEES AND ASSIGNEES. Pursuant to Section *one hundred and thirteen*, sub-section (1) of the Insolvency Act, 1936.

The liquidation accounts and plans of distribution or/and contribution in the Assigned or Sequestrated Estates mentioned in the subjoined Schedule having confirmed on the dates therein mentioned, notice is hereby given that a dividend is in course of payment or/and a contribution in course of collection in the said Estates as in the Schedule is set forth, and that every creditor liable to contribute is required to pay the trustee or assignee the amount for which he is liable at the address mentioned in the Schedule.

Form No. 7.

SCHEDULE—BYLAE.

No. van Boedel	Naam en Beskrywing van Boedel	Datum waarop Rekening bekragtig is	Of 'n diwendend uitgekeer word of 'n kontribusie ingevorder word of beide	Naam van Kurator of Boedelberedderaar	Volledige Adres van Kurator of Boedelberedderaar
No. of Estate	Name and Description of Estate	Date when Account Confirmed	Whether a Dividend is being paid or Contribution being collected, or both	Name of Trustee or Assignee	Full Address of Trustee or Assignee
C.P. 172	Trust & Mining Co. S.W.A. (Pty) Ltd.	12.5.1960	Dividend being paid	F. G. Roome D. Mathews L. Goldblatt	P. O. Box 523, Windhoek.
C.P. 173	G. Oestlunds Quarries (Pty) Ltd.	12.5.1960	Dividend being paid.	F. G. Roome W. A. Neuhaus	P. O. Box 523, Windhoek.

IN THE SUPREME COURT OF SOUTH AFRICA.
(South West Africa Division.)

At Windhoek, Monday the 16th day of May, 1960.

Before the Hon. Mr. Justice Hofmeyer.

In the matter of:

HERMANUS STEPHANUS PRINSLOO

and

JACOB KOPEL POLLARD N. O., Applicants.

and

S.W.A. DIAMOND CORPORATION OF CANADA (PTY) LTD., with registered office at Windhoek., Respondent.

Having heard Mr. K. Bethune, Counsel for the Applicants and having read the Petition and the other documents filed of record,

IT IS ORDERED

1. THAT an Order be and is hereby granted setting aside the Judicial Management Order issued out of this Court on the 8th December, 1957.
2. THAT the Respondent Company be and is hereby placed under provisional liquidation.
3. THAT a Rule *nisi* do hereby issue calling upon all persons concerned to show cause, if any, to this Court on Friday the 17th day of June, 1960, at 10 a.m.:
WHY the Respondent Company should not be placed under final winding-up Order.
4. THAT this Rule be served on the Respondent Company at this registered office and by registered post on the persons mentioned in paragraphs 5 and 17 of the Petition and be published forthwith once in the OFFICIAL GAZETTE and the WINDHOEK ADVERTISER newspaper.

The proof of Service by registered post be by affidavit filed.

BY ORDER OF THE COURT,

W. P. VAN OUDSHOORN,
Registrar.

INSOLVENT ESTATE JOHAN GUSTAAF DE JAGER,
No. Ins. 647

Tenders are hereby invited for the purchase of the under-mentioned property belonging to the above Insolvent Estate:—

1. Immovable property:

Certain Portion 1 of Portion A of Erf No. 430, Situate in the Municipality and District of Windhoek, Measuring 66 Ares, 72 Square Metres.

The following improvements are on the property:

Dwelling house, 5 rooms, k.p.b. and 2 verandahs;

Outbuildings with Cooler;

Factory consisting of 2 rooms and lavatories.

The property is situate near the Windhoek Aerodrome, about 100 yards from the Rehoboth Road.

2. Movable property:

Second-hand Laundry machinery.

Tenderers may tender for either the Immovable or Movable property separately, or for both together.

Sealed Tenders must be handed in to the Master of the Supreme Court, Windhoek, before 11 o'clock in the forenoon on Saturday, 25th June 1960.

The highest or any Tender will not necessarily be accepted.

P. R. VAN DER MADE
Trustee; Insolvent Estate
Johan Gustaaf de Jager.

P. O. Box 93,
Omaruru.

DEPARTMENT OF TRANSPORT. / DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION. / MOTORTRANSPORT.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section 13 (1) of the Motor Carrier Transportation Act, 1930, (Act No. 39 of 1930), as amended, and Regulation 2 (2) of the Motor Carrier Transportation Regulations, 1941, as amended.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

Die onderstaande aansoeke om motortransportertifikate word kragtens artikel 13 (1) van die Motortransportwet 1930, (Wet No. 39 van 1930), soos gewysig, en Regulasie 2 (2) van die Motortransportregulasies, 1941, soos gewysig, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

- X Name of Applicant and Nature of Application./Naam van applikant en aard van aansoek.
- Y Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles./Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.
- Z Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected./Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word

Local Road Transportation Board, Windhoek.
Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek.

- X. M.49 J.N. Blaauw: Walvisbaai. (Vervoerkontraakteur/Cartage Contractor) Bykomende voertuig/Additional vehicle. 1 Voertuig/Vehicle: WB.1054.
- Y. Goedere namens Blankes en Blanke passasiers/Goods on behalf of Europeans and European passengers.
- Z. Landdrosdistrik van/Magisterial district of Walvis Bay.
- X. M.35. (E.2668) Reinhard Naukushu: Windhoek. (Werkzaam by Poskantoor/Employed by Post Office. Nuwe aansoek/New application. 1 Voertuig/Vehicle: W. 7715.
- Y. Goedere en Nie-blanke passasiers/Goods and non-european passengers.
- Z. Munisipale gebied van/Municipal area of Windhoek.
- X. M.36 (E.1342) J. N. Hartslief: Otavi. (Karweier/Cartage Contractor. Oordrag van/Transfer from P. J. Opperman. 1 Voertuig/Vehicle.
- Y. Padmaakmateriaal/Roadmaking material.
- Z. Landdrosdistrik van/Magisterial district of Tsumeb and Grootfontein.
- X. M.16 and M.46. (E.40) N.A. Smit: Okahandja. (Vervoerkontraakteur/Cartage Contractor. Bykomende magtiging en Bykomende sleepwa/Additional authority and additional trailer. 1 Voertuig/Vehicle: OK.771. 1 Sleepwa/Trailer: OK. 1082.
- Y. (a) Goedere en passasiers/Goods and passengers.
(b) Lewende hawe/Livestock (bykomende magtiging/Additional authority)
- Z. (a) Tussen/Between Okahandja, Matador, Omataka, Prelude Vrede, Hillcrest, Weltevrede, Helpmekaar, Dunraaman, Outeniqua, Thorntrees, Omataka View, Moadi, Heuwelsrust, Florence, Rimini, Reveille, Toggekry, Amalia, Howell, Springbokvlakte, Gesondheid, Correna Heldewag, Vastrap, Okauapuru Noord, Erichselde, Retreat, en Frederiks rust.
- Z. (b) Soos in (a) Tussen/Between Okahandja, Matador, Omataka, Prelude, Hillcrest, Weltevrede, Helpmekaar, Duraa-man, Outeniqua, Thorntrees, Omataka View, Moadi, Heuwelsrust, Florence, Rimini, Reveille, Toggekry, Amalia, Howell, Springbokvlakte, Gesondheid, Correna, Heldewag, Vastrap, Okauapuru Noord, Erichselde, Retreat, en Frederiks rust.
- X. E.1941: Saul Witbooi: Tsumeb. (Karweier/Cartage Contractor) Nuwe aansoek/new application. 1 Voertuig/Vehicle.
- Y. (a) Nie-blanke passasiers/Non-european passengers.
(b) Nie-blanke kerk en begrafnisgeselskappe en sportspanne/Non-european Church and funeral parties and sport-teams.
- Z. (a) Tussen/Between Tsumeb en/and Grootfontein.
(b) Tussen/Between Tsumeb en/and Otjituo, Otjiwarongo, Omaruru, Otavi, Outjo.